V

Los Manuscritos del Real Monasterio de Santo Domingo de Silos

En 1835, y en medio del general desorden que reinaba en España, la abadía de Santo Domingo de Silos, como tantas otras, fué suprimida. Don Rodrigo Echevarría, su último abad, ocultó cuidadosamente los manuscritos que atesoraba su archivo en distintas localidades vecinas del Monasterio. De este modo, por espacio de los veintidós años transcurridos después de su supresión, y durante los cuales el padre Echevarría vivió retirado en Silos, se conservó intacta la colección de manuscritos; pero en 1857, al ser elegido obispo de Segovia el referido padre, la guarda de tan preciado tesoro pasó a manos más inexpertas y menos prudentes. El período de la historia turbulenta por la que hubo de atravesar el Monasterio en aquellos dos decenios le ha dejado compendiado Dom Martial Besse en la *Revue Bénédictine* (1), y a su relato poco tenemos que añadir aquí; baste decir que la devolución de Silos a la Orden de San Benito en aquella época parecía poco menos que imposible, y que los miembros de la comunidad que se hicieron cargo de los manuscritos no com-

(1) Martial Besse, "Histoire d'un Depôt Littéraire, l'Abbaye de Silos", *Revue Bénédictine,* XIV (1897), 210-225, 241-252.

prendieron el valor del tesoro que guardaban, y así lo dispersaron bien pronto. Cincuenta y cinco manuscritos procedentes de los archivos de Silos se vendieron en París en 1.° de junio de 1878 (1); de ellos veintidós adquirió la Biblioteca Nacional de París; trece, el *British Museum,* y veinte, otros colectores o libreros. Cuando al terminar el año 1880 un grupo de benedictinos franceses de San Martín de Ligugé, expulsados de Francia, buscaron un asilo en Santo Domingo de Silos, hallaron vacíos los estantes de la antigua biblioteca. Sin embargo, poco a poco un cierto número de aquellos códices, que había ocultado en los lugares circunvecinos el prudente padre Echevarría, volvieron al monasterio; uno hace pocos años, en 1915 (2); de suerte que ahora, aunque la colección de sus manuscritos es apenas una sombra de lo que fué antiguamente, todavía tiene interés y variedad notables.

Sin embargo, los investigadores se han ocupado más en catalogar y estudiar los manuscritos silenses de París y Londres que los existentes aún en el Monasterio. M. Leopold Delisle, en sus *Mélanges de Paléographie et de Bibliographie* (3), dió a luz un estudio de los manuscritos de la Biblioteca Nacional; un poco más tarde añadió Sir Edward Maunde-Thompson una reseña breve de los que están en Londres, en su *Catalogue of Addi-*

---

(1) Bachelin-Deflorenne, *Catalogue de Livres Rares parmi lesquels on remarque la Bible Mazarine... et de Manuscrits du IXe au XVIIIe siècle* (Paris: Librairie Bachelin-Defiorenne, 1878).

(2) Alfonso Andrés, "Notable Manuscrito de los Tres Primeros Hagiógrafos de Santo Domingo de Silos", *Boletín de la Real Academia Española,* IV (1917), 172-194, 445-458.

(3) (París, 1880), págs. 53-116.

tions to the Manuscripts in the British Museum in the years 1876-1881 (1), y más tarde fueron incluídos en los catálogos de manuscritos visigóticos del doctor E. A. Lowe (2) y M. Charles Upson Clark (3). Los manuscritos que se hallan en el archivo de Silos han sido reseñados con menos exactitud. Dom Férotin habló de ellos al tratar en su historia de la biblioteca antigua del Monasterio (4), pero muy someramente; después publicó un análisis de los que ofrecían mayor interés desde el punto de vista litúrgico mozárabe (5), dejando de reseñar el manuscrito 6, omisión inexplicable, puesto que es uno de los más importantes para la colección de los textos litúrgicos. La lista de Clark (6) y la que últimamente publicó García Villada (7), están sacadas de Dom Férotin y, naturalmente, sólo se refieren a los manuscritos de letra

---

(1) (London, 1882), con los números *Add 30844-30857*.

(2) E. A. Lowe, *Studia Palcographica* (Munich, 1910).

(3) Charles Upson Clark, "Collectanea Hispanica", *Transactions of the Connecticut Academy of Arts and Sciences*, XXIV (1920), 1-243.

(4) Marius Férotin, *Histoire de l'Abbaye de Silos* (Paris, 1897), 259-286.

(5) Marius Férotin, *Le Liber Mozarabicus Sacramentorum et les Manuscrits Mozarabes* (Paris, 1912).

(6) *Op. cit.*, págs. 58-60. Contiene también cuatro manuscritos, que hacen los números 690-693, que fueron vendidos en París en 1878 y no se sabe quiénes son sus actuales poseedores. Uno de esos códices, el número 692, *Psalterium et Cantica*, ha sido recientemente identificado con el Ms. 2 de la Biblioteca Smit Lesouëf de Nogent-sur-Marne (Seine). Cf. W. M. Whitehill *Mozarabic Psalter from Santo Domingo de Silos* (*Speculum*, 1929, october, 461-468).

(7) Zacarías García Villada, *Paleografía Española* (Madrid: Centro de Estudios Históricos, 1923).

visigótica. Considerando, pues, esta descripción de una colección tan importante desde algunos puntos de vista poco detallada y no muy exacta, vamos a dar un breve catálogo de los manuscritos que al presente se conservan en los archivos de Silos. Los detalles de las descripciones del contenido del manuscrito varían según el interés que éste ofrece al lector, y con respecto a aquellos códices que han sido ya suficientemente analizados por Dom Férotin nos contentamos con reproducir sus palabras textuales. La numeración que damos es la que ahora llevan. Como de algunos de esos códices no se han publicado aún fotografías, reproducimos unas láminas, que darán a conocer su letra.

Manuscrito I (antes Códice H). *Expositio Regulae S. P. N. Benedicti* (Smaragdus), en latín, sobre pergamino: se terminó en 945 por el *notarius Ioanes presbiter*: 290 × 210 mm., 282 folios a una sola columna de 220-210 × 130-125 mm. cada una; minúscula visigótica de dos distintas época: la primera (ff. 1-172 r.) acaso del siglo IX, y la segunda (f. 177 hasta el fin), de la época del colofón; encuadernación del siglo XVII, cuero rojo con adornos sobre madera.

El manuscrito no está completo; faltan dos cuadernos al principio; después la paginación sigue normalmente; los cuadernos son de ocho hojas cada uno, a excepción del tercero (ff. 17-26), que es de diez. La foliación es descuidada; va desde 1 a 273, numerando dos veces los folios 80, 218 y 221; las últimas seis hojas del manuscrito se numeran 174, 175, 176, 177, 178 y 179.

Incipit: "deo immarcesibilem eam dixit"... (f. 1 r.), Smaragdus, *Commentaria in Regulam Sancti Benedicti, Prologus* (Migne, *Patrología Latina,* CII, 702 B).

Explicit: "Conscriptus est liber iste a notario Ioannes presbiter discurrente era DCCCCLXXXIIIa, obtinente glorioso principe Ranemiro Obeto sibe Legione, sublimis apicem regni consulque eius Fredenando Gundesalviz aegregius comite in Çastella comitatum" (f. 179 vuelto) (1).

Contenido: Ff. 1 r.-271 r., el comentario de Smaragdus sobre la Regla de San Benito (cf. Migne, *Patrología Latina,* CII, 702-932).

F. 271 r.: "...Gloria patri ingenito, gloria unigenito, gloria spiritui sancto (f. 271 v.), trinitati inseparabili et unitati deitati et hic et in perpetua seculi. Non mici iohannes inmerito sed semper tibi gloria qui es salus et uictoria. Uita mici tribue sempiternam. Amen. Hic fine conclusus liber tertius, explicit regula beati Benedicti abbatis. Amen. Deo gratias."

"Item ex regula cuiusdam capitulo emendationis culpe secundum modum autque numerum delinquentium quomodo flagella suscipiat." Un penitencial monástico español inédito que se basa algo en el espíritu de la Regla de San Fructuoso, y comienza: "Primum si obedientia cum humilitate", y termina: "Ab abbate firmissime suscipiat vii flagella" (f. 272 r.).

F. 272 r.: "Qui debeant fratres uel sorores in monasterio obseruare. Primum ut recte abrenuntient"... El título de este extracto, también inédito, se toma de la

---

(1) Férotin (*Histoire,* pág. 259, núm. 2) identifica este escriba con el *notarius Ioannes* que copió en 954 el manuscrito del *De virginitate beate Marie* de San Ildefonso de Toledo que se conserva ahora en El Escorial (a. II. 9). Clark (*op. cit.*, pág. 32) es de parecer que el manuscrito de El Escorial procede de Valeranica.

Regla de San Fructuoso, y como la precedente página está saturado del espíritu de aquella regla, pero también tiene ciertas reminiscencias de la Regla de San Benito (1). Termina: "deus pacis et dilectionis erit uobiscum. Explicit feliciter in Christo, Deo gratias" (f. 273 r.).

F. 273 r.: "Incipit prouerbia sancti Ebagri episcopi, Heredes dei audite sermones dei", hasta "animan eius humilem in tempore orationis. Finit Deo gratias" (f. 178 v.). Cf. Migne, *Patrología Latina,* XX, 1181.

"O pie lector dum legeris: me in merito ioannes memor sis."
Quia pro olium orat: semel ipsum deo commendat."

Debajo, al final del colofón (f. 179 r.), una mano contemporánea ha escrito encima un tratado de pesos y medidas inspirado en el libro XVI, capítulo XXV, de las *Etymologías* de San Isidoro de Sevilla (2), y en una escritura del siglo XIII está la inscripción: "Aue al ondrado padre e señor Don Rodrigo, por la gracia de Dios abba" (3).

Escritura: Todo el manuscrito está escrito en letra minúscula visigótica, pero pertenece a dos épocas distintas. La primera mano, desde el folio 1 r. hasta la línea 2 del folio 177 r., parece ser del siglo IX, ya que no aparece la distinción *ti*: se encuentra la *p,* abreviatura para *per.* y la *i* larga usada en *Ille.* La separación de las palabras está muy descuidada. La puntuación, que es la misma también en la segunda parte, ha sido añadida pos-

(1) Estos dos penitenciales saldrán, Dios mediante, a luz sin mucho tardar editados por el reverendo padre Justo Pérez de Urbel.

(2) Migne, *Patrología Latina,* LXXXII, 590-593.

(3) Probablemente don Rodrigo Yenenguez de Guzmán, abad de Silos, 1242-1276.

teriormente con otra clase de tinta. Las citas de la Regla de San Benito están en tinta azul, verde y roja; lo más importante, en tinta azul. Los títulos de los capítulos son una mezcla de letras capitales y unciales en azul, rojo y verde; la tinta verde sólo se encuentra en las primeras páginas (1). Encima del folio 128 r. hay buen número de glosas gramaticales en los márgenes, que son de una mano posterior, tal vez del siglo XI (2).

La escritura de la segunda parte del manuscrito, desde el folio 177 hasta el fin, parece que corresponde al colofón de 945. La distinción *ti* aparece en esta segunda parte, y se usan también *p, ille,* y *Ille*. Para las citas de la Regla de San Benito empléanse las minúsculas en tinta roja, lo mismo que para los nombres de otros autores citados en la obra. Los títulos de los capítulos son una mezcla de capitales y unciales en rojo y negro. En el colofón (f. 179) alternan las líneas de rojo y azul.

Iluminación: Las iniciales de la primera parte están bastante bien ejecutadas, pero a excepción de una *I* (folio 161 r.) son pequeñas y de poca importancia. Los colores que se usan son los rojos, verdes, azules y amarillos. En la segunda parte las iniciales son un poco mayores y están más trabajadas; de todas ellas las mejores son la *F*

---

(1) Clark (*op. cit.*, pág. 49) habla de un Smaragdo conservado en la Biblioteca del John Rylands de Manchester, que Lowe hace remontar al siglo IX, cuyos caracteres paleográficos nos hacen pensar en una relación entre él y la primera parte del Smaragdo silense. En efecto, tampoco allí encontramos la distinción *ti*, y lo mismo que éste está escrito en verde, rojo y negro.

(2) Acaso sin mucho tardar dé a la estampa un estudio sobre estas glosas el reverendo padre Justo Pérez de Urbel en la *Revista de Filología Española*.

del folio 187 r., y la *P* del folio 265 r. En el cuerpo de la inicial *C* del folio 188 v. hay una figura humana de rodillas dibujada en una posición violenta: la figura está pintada con tinta negra y no forma parte integrante de la inicial, por lo que parece que se ha añadido posteriormente.

BIBLIOGRAFÍA:

Férotin, *Histoire,* págs. 259 núm. 2.

Clark, *op. cit.,* pág. 58, n.° 685.

García Villada, *op. cit.,* pág. 122, núm. 184; páginas 181-182.

FACSÍMILES:

F. 49 r. Lámina I.

F. 194 vuelto, García Villada, *op. cit.,* Album, 29.

Manuscrito 2 (antes Códice G). *Dialogi Sancti Gregorii Papae* (1), en latín, sobre pergamino; escrito en el siglo X, acaso en Silos: 275 × 185 mm., 159 folios a una columna de unos 190 × 105 mm., minúscula visigoda; encuadernación del siglo XVII, cuero rojo con adornos sobre madera.

El manuscrito está incompleto, falta un cuaderno entre los folios 57 y 58, y otro, por lo menos, al fin; los cuadernos son de ocho hojas cada uno a excepción de los dos primeros que son de cuatro. La foliación es descuidada, las cifras 43, 133 y 135 están omitidas, y por el contrario se repiten los folios 104 y 139.

Incipit: "In nomine triplo et simplo diuino incipiunt

(1) Este manuscrito se encontró en 1889 en Espinosa de Cervera, pueblo distante unos doce kilómetros de Silos.

nomina uirorum sanctorum quorum uirtutes in hoc codice declarantur in libro primo" (f. 1 r.) (1).

Explicit: "...ille quid uiderat concordate simul uisione" (f. 161 v.).

Contenido: Folio 2 r.: "In nomine domini incipit liber dialogorum beati Gregorii Romensis episcopus, incipiunt capitula ex libris IIIIor quem Petro diacono interrogante disseruit." Diálogos de San Gregorio el Magno (cf. Migne, *Patrología Latina*, LXXVII, 149-216).

F. 35 r.: "Explicit liber beati Gregorii primus, incipit capitulatio libri secundus" (cf. *Patrología Latina*, LXVI, 125-204).

F. 65 r.: "Explicit liber beati Gregorii secundus, incipit capitulatio libri tertii" (cf. *Patrología Latina*, LXXVII, 216-317).

F. 112 r.: "Explicit liber beati Gregorii tertius, incipit capitulatio liber quartus" (cf. *Patrología Latina*, LXXVII, 317-429).

Una parte del libro II está incompleta por haber omitido algún cuaderno entre los folios 57 y 58, y además ahora está roto el folio 161 v. del capítulo LVII del libro IV.

Escritura: Está escrito este manuscrito en minúscula visigótica muy regular y hermosa, y según Clark pertenece a la segunda mitad del siglo x (2). Se guarda la distinción *ti*, p, y *ille*. Algunas citas están en tinta roja.

---

(1) Debajo, en escritura del siglo XIII, se lee:

Pia mater plangit de ecclesia
De mi siluestre de mi siluestre.

(2) *Op. cit.*, pág. 59.

El encabezamiento de los capítulos en capitales y unciales mezcladas en azul y rojo.

Iluminación: No tiene el manuscrito ninguna imagen pintada. Hay, en cambio, muchas iniciales en azul, rojo, verde y amarillo, por lo general bien hechas, pero no tienen gran interés.

BIBLIOGRAFÍA:

Férotin, *Histoire,* pág. 270, núm. 12.
Clark, *op. cit.,* pág. 59, núm. 689.
García Villada, *op. cit.,* pág. 122, núm. 188.

FACSÍMILES:

Folio 79 r., lámina II.

Manuscrito 3 (antes Códice B). *Ritus et Missae* (1), en latín, sobre pergamino, escrito en el siglo XI, quizá en Silos; una fecha del año 1039 sólo se refiere a los folios 1-179: 250 × 180 mm., 185 hojas a una columna; los folios 1-179 de unos 195 × 125 mm., y los folios 180-201 de unos 180 × 125 mm., minúscula visigótica; encuadernación del siglo XVII, cuero con adornos sobre tabla.

El manuscrito no está completo; le faltan algunos folios al principio, entre los folios 6 y 7 y folios 22 y 23, y cuando menos dos al fin. Como no queda señal alguna es posible que se hayan perdido también algunos cuadernos completos, pues tal como ahora está encuadernado parece indicar que por lo menos hay dos o tres manuscritos distintos. Actualmente tiene veinticuatro cuader-

(1) Este manuscrito se encontró en 1886 en casa del farmacéutico de Silos, don Francisco Palomero.

nos; el sexto y veintiuno de seis folios cada uno; el décimo de diez y los demás de ocho. La foliación es muy inexacta; los números 32, 52, 80, 89, 91, 115, 117, 125 127 y 167 están omitidos, mientras que hay cuatro hojas que llevan la cifra 119.

Incipit: "Kalendas Ianuarii"... (f. 1 r.).

Explicit: "Et ostendit eis lignum uite, quod est in paradiso deliciarum. Postquam uero"... (f. 201 v.).

Contenido: El manuscrito está dividido en tres partes (ff. 1-106 v., ff. 107-179 v., ff. 180-201 v.). La primera contiene cierto número de ceremonias, benedictiones y misas votivas, publicadas por Férotin en su edición del *Liber Ordinum,* en el que a este manuscrito se le llama *Codex A,* indicándose también las partes de él tomadas (1). En la última página de esta parte del manuscrito (f. 106 v), que lo es también del 12.° cuaderno, hay una nota curiosa, no del todo inteligible, añadida posteriormente, aún en escritura visigótica (Lámina III): "Abul iuezir muzhod ibn abufa fratri suo Elia: Benaius III al., Pasqual IIII al., Mozhod ibn Milicu III al., Iulian ibn Zalamon III al., Moreno III al., Zahadon far (2) Zahad IIII al., Zalamon III al., Iuannis (3) III al." En el margen de la izquierda se encuentra "Alazan II al." El significado de estas líneas no aparece claro, como tampoco el de la abreviatura *al.* Es muy posible que esté usada por *almud,* una medida de granos, sobre todo porque debajo de esta nota hay una oración por los

(1) Para tener una lista de los títulos de estos oficios con las páginas de referencia a esta publicación, véase Férotin, *Liber Ordinum,* págs. XXVII-XXIX.

(2) Está en lugar de *bar.*

(3) Un caso típico de la transición de *Iohannis* a *Juan.*

difuntos que parece referirse directamente a ella. La costumbre de dar una cierta cantidad de grano en sufragio de los difuntos prevalece todavía en algunos pueblos de Castilla y se remonta a época muy antigua; por lo mismo, es posible que esto explique el motivo de haber puesto este apunte en un manuscrito litúrgico. La presencia de estos nombres árabes ofrece un interés algo particular, porque, aunque son bastante comunes en el Sur de Castilla y León en el siglo XI, son enteramente desusados en los manuscritos y otros documentos de Silos.

La segunda parte (ff. 107-179 v.) contiene los textos mozárabes siguientes:

F. 107 r.: "Ordo et officium de sanctis..."
F. 118 v.: "Ordo de uno iusto..."
F. 129 r.: "Ordo et officium de confessores..."
F. 135 r.: "Ordo et officium de una uirgine..."
F. 140 v.: "Ordo et officium de uirginibus..."
F. 148 r.: "Officium et ordo de cotidiano..."

En el f. 177 r. se lee esta advertencia, que da a entender que esta segunda parte del manuscrito se escribió en enero de 1039, y es un aviso para aquellos lectores ignorantes que tienen sucios los dedos:

"Uenimus ad portum libelli, nimio sudore confecti;
Quia sicut nauiganti desiderabilis est portus,
Ita scriptori nouissimus uersus.
Tria quidem digita scribunt, sed totum corpus laborat.
Obsecro, quisquis legeris, retro tene digitos, ne litteram ledas.
Qui enim nescit scribere, nullam reputat laborem.
Ora pro Iohanne presbitero scriptore, si Christum habeas prote-
Scriptori uita, legenti pax, possidenti uictoria. [ctorem.
Fuit scriptum in mense ianuario, in era TLXXaVIIa." (1)

(1) Esto se asemeja algo a la conclusión del prólogo de Flo-

La nota, al parecer, no fué bien colocada, puesto que partes de ella desaparecieron casi enteramente a causa del roce. Las ocho líneas se hallan amontonadas en un espacio rayado para cuatro renglones, en medio de la página anterior. El f. 177 v. y los ff. 178 y 179, que son las últimas hojas del cuaderno veintiuno, contienen el "Ordo ad missa defunctis", muy amontonados todos los renglones por falta de lugar.

La tercera parte del manuscrito comienza con el "Officium de adsumtio sancte marie" (f. 180 r.), que ya fué analizado muy concienzudamente por Dom Férotin (1). Los ff. 188-201 v. contienen un relato muy curioso y detallado de la Asunción (2), relato algo por el estilo del *De transitu virginis Mariae* atribuído a Melitón de Sardes (3). Como la letra de esta tercera parte se diferencia de lo demás del manuscrito se puede creer también que primitivamente formó el *Liber de assumptione beate Marie* que se menciona en el catálogo del siglo XIII de los manuscritos de Silos (4).

Escritura: Está escrito todo el manuscrito en letra minúscula visigótica, pero no de un solo período. La fe-

---

rencio (f. 4) en el *Ms. I* de la biblioteca del cabildo de Córdoba (cf. Clark, *op. cit.*, págs. 234-235 y lámina 67) y a la suscripción (f. 278) del *Add. 11695* en el British Museum, el Beatus de Silos de 1109 (cf. Férotin, *Histoire*, pág. 268).

(1) *Liber Sacramentorum*, cols. 785-786.

(2) Publicado extensamente por Férotin en el *Liber Sacramentorum*, cols. 786-795.

(3) Migne, *Patrología Graeca*, V, vols. 1231-1240.

(4) Paris, Bibliothèque Nationale, *nouv. acq. lat. 2169*, f. 16 v. publicado por Delisle. *Mélanges de Paléographie et de Bibliographie*, págs. 105-107, y Férotin, *Histoire*, págs. 262-264.

cha de 1039 se refiere, sin la menor duda, únicamente a la segunda parte (ff. 107-179); pero como la primera parte tiene la misma letra, tinta y dimensiones, es probable que también pertenezca al mismo período (1).

En ambas partes del manuscrito hallamos constantemente la distinción *ti* y el uso indistinto de la *i* mayúscula delante de las letras altas (*Illius, Illut, illo, illis*). Asimismo emplea el copista la abreviatura *p*. Algunos títulos de capítulos están escritos en capitales rojas, verdes y negras. Aun cuando está bastante cuidada la letra, la calidad inferior del pergamino y el color negro amortiguado de la tinta, que en algunos folios está casi borrado, dan al manuscrito un aspecto poco agradable y nada vistoso. La escritura de la tercera parte (ff. 180-280) es algo más alta y menos regular, pero también usa la distinción *ti*, abreviatura *p* e indistintamente la *i* mayúscula antes de *Ille, illam*. El folio 180 r. está casi del todo borrado y por eso es enteramente ilegible todo él, y en muchos folios de la leyenda de la Asumpción hay raspaduras y correcciones que han de atribuírse a una mano del siglo XIII. El título del Oficio de la Asumpción está en capitales rojas y verdes.

Iluminación: No hay una sola iluminación de interés en todo el manuscrito.

Todas las páginas del calendario (ff. 1 r. y 6 v.) están encerradas en un arco sencillo, que no presenta ningu-

(1) Esta primera parte, aunque sea tal vez del mismo período, primitivamente formó un volumen separado y se prueba bien por la nota antes citada en el f. 126 v. Un espacio útil de papel en blanco como éste, que se ha llenado posteriormente con adiciones que no tiene mucha relación con el texto, parece que indica que es más bien fin que no mitad del manuscrito.

na novedad. Las iniciales de la primera y segunda parte son pequeñas y sencillas y se hallan adornados por un contorno de tinta roja y a veces verde.

BIBLIOGRAFÍA:

Férotin, *Histoire,* págs. 260-261, núm. 3.

Férotin, *Liber Ordinum,* págs. XXVII-XXIX.

Férotin, *Liber Sacramentorum,* cols. 785-795.

Clark, *op. cit.,* pág. 58, núm. 686.

García Villada, *op. cit.,* pág. 122, núm. 185; páginas 191-192.

W. M. Whitehill, jr., "Santo Domingo de Silos and the Mozarabic Liturgy", *Cowley,* I (1928), núms. 3, 16.

Justo Pérez de Urbel, "A Festa da Assunçao na Liturgia Moçárabe", *Estudos,* VII (1928), 208-220.

FACSÍMILES:

Folio 106 v. Lámina III.

F. 116 v. Lámina IV.

F. 185 v., García Villada, *op. cit.,* Album, 35.

F. 112 v. C. Rojo y G. Prado, *El Canto Mozárabe.* (Diputación provincial de Barcelona, 1929; facsímil 4.)

Manuscrito 4 (antes Códice A). *Liber Ordinum* (1), en latín, sobre pergamino; escrito en 1052: 295 × 218 mm., 346 folios a una sola columna de unos 205 × 130 mm. en letra minúscula visigótica; encuadernación moderna en chagrín marroquí oscuro.

El manuscrito no está completo: le faltan la primera hoja, acaso en blanco, y otra entre los ff. 136 y 137. Se compone de 42 cuadernos de ocho páginas cado uno,

(1) Este manuscrito se encontró, con los manuscritos 1, 3 y 5, en casa del farmacéutico de Silos, en 1886. Para las circunstancias de su hallazgo véase Férotin, *Liber Ordinum,* pág. XX. n. 1.

completos, menos los dos que hemos dicho que les falta una hoja, y parece que falta todo un cuaderno entre los ff. 332 y 333. El cuaderno 43 es de siete hojas (ff. 333-339). El 44, de cuatro únicamente, estando la última hoja pegada a la pasta. Hay dos folios que llevan la numeración 9 y 171; por lo demás, la foliación es muy esmerada.

Incipit: "Ianuarius (mensis dies) XXX..." (f. 1 r.).

Explicit: "Oratio dominica. Accipe deus uotibum holocaustum..." (f. 334 v.).

Contenido: Como ha sido analizado este manuscrito con mucha profusión de detalles por Dom Férotin en su edición del *Liber Ordinum*, no es necesario que nos detengamos a hacerlo. La fecha del manuscrito nos la da un colofón (ff. 331 v. y 332 r.), en el que alternan las líneas en letra minúscula roja y negra. "Exaratum est hunc ordinem librum per iussionem domno Dominicus presbiter, qui et abba ex cenobio sancti Prudentii, amminiculante Santio Garzeiz de Monte Albo, simul cum sua uxore Bizinnina, ut fiat remedio illorum anime. Ego Bartolomeus, licet indignus, presbiter tamen ordine functus hunc ordinem exaraui breui formula compactum sed ualde ordinibus ecclesiasticis abtum, feliciter currente era TLXLa, XV kalendas iunias. Unde humiliter precamur presentium et futurorum piam in Christo dilectionem, qui in hoc libello sacrificium Deo obtuleritis, predictos nos flagitiorum mole grabatos memorare non desistatis: qualiter, adiuti precibus uestris, erui mereamur ab ardore auerni et uiuere cum Christo in seculis sempiternis. Amen", y se ve bien claro que el colofón y el manuscrito son del mismo período, aunque por desgracia algunas líneas están borradas por la humedad.

La fecha sobre todo está muy borrosa, de suerte que igual puede decir era 1090, como leyó Dom Férotin, que era 1060 (A. D. 1022), como tal vez pudiera interpretarse. Sin embargo, históricamente parece más probable la primera fecha. Este Bartolomé debe ser identificado con aquel que, según Berceo (*Vida de Santa Auria,* copla 55), reconoció Santa Oria, reclusa de San Millán, en una visión que tuvo del cielo:

> Conosció la fija buenos cuatro barones
> Bartolomeo, ducho en escrivir passiones...

Ahora bien; Santa Oria murió siendo abad de San Millán don Pedro, que gobernó desde 1062 a 1070 (Sandoval, *Fundaciones,* S. Millán, f. 72).

Escritura: El manuscrito está escrito en minúscula regular hermosa; tiene unas veinte líneas por página, con márgenes en blanco. Como la liturgia mozárabe se suprimió unos cuarenta años después de terminarse el manuscrito, se usó relativamente poco y guarda mucho de la frescura original, excepto en las setenta últimas páginas, en las que las puntas superiores se han destrozado por efecto de la humedad. Se observan en el manuscrito la distinción *ti,* la abreviatura *p, Ille,* y *ille.*

Iluminación: La decoración del manuscrito está en buena armonía con la escritura. El calendario (ff. 1 r. y 3 v.) está dividido en seis páginas, cada con su arco, con entrelazados. En los tímpanos de los arcos de las cuatro primeras hojas están los símbolos de los Evangelistas San Mateo (f. 1 r.), San Lucas (f. 1 v.), San Juan (f. 2 r.) y San Marcos (f. 2 v.). En el tímpano del arco del f. 3 r. hay un ángel con un libro, y en el margen de la derecha un hombre: tal vez quiera representar a

San Juan y el ángel con el libro de la Apocalipsis. Las iniciales principales son la *O* del f. 11 r., la *I* del f. 54 v. y la *O* del f. 168 v. Hay además por todo el manuscrito algunas iniciales, sencillas, pero muy bien trabajadas.

BIBLIOGRAFÍA:

Férotin, *Histoire,* págs. 261-262, núm. 4.
Férotin, *Liber Ordinum.*
Férotin, *Liber Sacramentorum,* cols. 795-802.
Clark, *op. cit.,* pág. 58, núm. 687.
García Villada, *op. cit.,* pág. 122, núm. 186.
Whitehill, *op. cit.,* págs. 16-17.
W. C. Bishop, *The Mozarabic and Ambrosian Rites* (London: Alcuin Club, 1924), págs. 1-17.

FACSÍMILES:

F. 3 r. Germán Prado, *Historia del Rito Mozárabe y Toledano* (Santo Domingo de Silos, 1928), placa opuesta, pág. 62.

F. 19 v. *Paléographie Musicale* (Solesmes, 1889), I. Pl. II.

F. 19 v. Gregori M. Sunyol, *Introduccio a la Paleografia Musical Gregoriana* (Montserrat, 1925), página 210, facs. 78.

F. 88 v. C. Rojo y G. Prado, *op. cit.,* facsímiles 6 y 15.

F. 19 v. J. B. Thibaut, *Origine Byzantine de la Notation Neumatique de l'Eglise Latine* (Paris, 1907), Pl. 18.

F. 54 v. Germán Prado, "Mozarabic Melodies", *Speculum,* III (1928), 218-238, Plate II (1).

---

(1) Por un error se cambiaron dos láminas de este artículo; de suerte que la lámina II, aunque lleva el título *Mozarabic Missal*

F. 146 v. Peter Wagner, "Der mozarabische Kirchengesang und seine Ueberlieferung", *Gesammelte Aufstetze zur Kulturgeschichte Spaniens* (Münster in Westfalen, 1928), págs. 102-141.

F. 168 v. Férotin, *Liber Ordinum,* Placa I opuesta, cols. 227-228.

Manuscrito 5 (antes Códice D). *Lectiones et Officia* (1), en latín, sobre pergamino; escrito en 1009: 275 × 200 mm., 89 folios a una sola columna de unos 210 × 125 mm. en letra minúscula visigótica; encuadernación del siglo XVII en cuero rojo adornado, sobre tabla.

El manuscrito no está completo. Faltan uno o más cuadernos al principio, así como también las primeras páginas del I y II actuales: el final también está incompleto. En su estado actual el cuerpo del manuscrito se compone de once cuadernos de ocho folios. Han sido añadidas dos hojas entre la tercera y cuarta del quinto cuaderno (ff. 33-36) y al final otra hoja (f. 90). Si se exceptúa la omisión del número 34, la foliación es esmerada.

Incipit: "Et hanc in abditis queris. Cum per semetipsum quid uerum sic abeat electionis disputatione..." (f. 1 r.), San Ildefonso de Toledo, *Liber de Virginitate Perpetua S. Mariae,* capítulo VI (Migne, *Patrología Latina,* XCVI, 77 C.)

Explicit: "Maxime in ipso die natu..." (f. 90 v.).

Contenido: Ff. 1-36 r., contiene la mayor parte del libro *De Virginitate Beate Mariae,* de San Ildefon-

---

of the XI century. f. 38 v., reproduce el f. 45 v. del *Liber Ordinum.*

(1) Se encontró con los manuscritos 1, 3 y 4: cf. nota 31.

so de Toledo, dividido en seis lecciones para el oficio de la noche de la liturgia mozárabe. El texto difiere algo del de Migne, pero en general las variantes no aclaran ni mejoran el original: esta división no tiene relación ninguna con la de los capítulos. Como faltan uno o más cuadernos al principio, y no aparecen en el manuscrito la primera y segunda lección, comienza el texto por la tercera (1). La cuarta lección empièza (f. 7 v.): "Quare non credis eidem Ihoanni dicenti..." (2); la quinta (f. 16 v.): "Item et pàstores erant in regionem..." (3); y la sexta (f. 28 r.): "Item si de natiuitatem humanitas eius..." (4). El final del tratado no se halla en esta disposición de las lecciones, ya que la sexta termina (f. 36 r.): "ab alio nulla dirimatur ab altero, per numquam finienda saecula saeculorum" (5). A continuación viene una nota que dice: "Magnificamus te domina dei; retro querit una folia." Esta *Petitio,* que está escrita en dos hojas (ff. 34 y 35) insertas entre las hojas tres y cuatro del cuaderno 5.°, es semejante a la que se encuentra en el *Add. 30.844* del *British Museum,* que publicó Férotin (6), pero no del todo igual. Ff. 36 r.-39 v. contienen "Sermo de Sanctae Marie. Exortatur nos dominus deus noster... Uerbum caro factum est et habitauit in nobis in saecula saeculorum. Amen", que es el sermón 13 atri-

---

(1) Cf. *Incipit*: la tercera lección termina: "ipse qui loquebar ecce adsum" (Migne, *Patrología Latina,* XCVI, 28B).

(2) Migne, *Patrología Latina,* XCVI, 82B.

(3) *Op. cit.,* 89D.

(4) *Op. cit.,* 100B.

(5) *Op. cit.,* 104C.

(6) *Liber Sacramentorum,* cols. 804-805.

buído a San Ildefonso (1). A este sermón sigue el oficio de San Martín Turonense: después de *ad Vesperum* (ff. 40 r.-43 v.) hay un índice de la *Vida de San Martín*, de Sulpicio Severo (ff. 43 v.-45 v.-), que está dividido en cuatro lecciones para el oficio de la noche.

F. 45 v. Lectio I: "Plerique mortali studio et gloria (2) ...potens et uere apostolicus haberetur."

F. 53 v. Lectio II: "Nec multo post dum argum Lupicinii (3) ...idola neclegenda que sibi adesse non possunt."

F. 61 r. Lectio III: "Quid etiam in pago Eduorum (4) ...aut sibi nuntiata fratribus uacabat."

F. 68 v. Lectio IV: "Frequenter autem diabolus (5) ...non quicumque legerit sed quicumque crediderit."

Las tres primeras lecciones están seguidas de tres antífonas y un Responsorio, con notación musical y cuatro oraciones. Vienen a continuación los oficios *Ad Matutinum* (f. 75 r.) y *Ad Missam* (f. 79 v.), y una parte de la Epístola de Sulpicio Severo *ad Bassulam*, sobre la muerte de San Martín (ff. 80 r.-82 v.) (6).

En el f. 82 v. está la inscripción siguiente, que nos da la fecha de la escritura del manuscrito: "Blasco indigno exarabit libellum isto de uirginitate sancte marie contra concilium de Orta, et uitas sancti martini contra domno munio, pro redemtione anime sue. Facta

---

(1) Migne, *Patrología Latina*, CXVI, 280-283.

(2) Migne, *Patrología Latina*, XX, 159C.

(3) *Op. cit.*, 165A.

(4) *Op. cit.*, 169A.

(5) *Op. cit.*, 172C.

liuer III feria, XII kalendas nouembre in era TXLVII (1047: A. D. 1009). B*slcsrciosi* (1)." Ponemos esta fecha después de haber examinado atentamente la suscripción del copista. Dom Férotin leyó allí la era 1097 (A. D. 1059), dando el valor de 40 a la letra *x*, valor que nunca tiene en los manuscritos antes de la *L* significando 50. Hay que añadir a esto que la escritura de este manuscrito se diferencia mucho de la que usaba en Silos en tiempo de Santo Domingo. Carece éste de la elegancia que caracteriza a los códices del escritorio silense en la segunda mitad del siglo XI. Esta misma observación se refiere a las bárbaras miniaturas del escriba Blasco (2).

El manuscrito termina con el oficio de San Miguel (ff. 83 r.-85 v.) y (ff. 86 r.-90 v.) "Inuentio uel dedicatio sancti Micaelis arkangeli quod est III kalendas octubres." Este último texto está incompleto y se diferencia algo del publicado en las *Acta Sanctorum* (3).

Escritura: El manuscrito está escrito en minúscula visigótica, con la distinción *ti* y la abreviatura *p* y las dos formas del *ille*. Las páginas no están bien espaciadas y a veces muy amontonadas las líneas.

---

(1) "In temporibus illis beatissimus Martinus obitum longe ante ea predixit... numquam in illius ore nisi pietas, numquam in illius corde nisi Christus, nisi pax, nisi misericordia erat, per dominum nostrum, etc." Cf. *Patrología Latina*, XX, 181-184.

(2) Hemos consultado el parecer de los insignes paleógrafos Rev. William James Anderson y el Dr. E. A. Lowe, que están de acuerdo con nuestra manera de ver, y les enviamos desde aquí el testimonio de nuestro agradecimiento por la amabilidad con que han respondido a nuestra consulta.

(3) September, VIII, 61-62.

Iluminación: En los ff. 7 v. y 61 r. hay unas extrañas figuras de mujer bárbaramente dibujadas. Están sentadas, representando la letra *Q*. En el f. 68 v. se ve una *F* hecha con el cuerpo de un hombre de pie. Estas iniciales están pintadas en rojo, verde y amarillo. No tienen gran valor, lo mismo que las demás iniciales, de pequeñas proporciones, esparcidas aquí y allá a través de todo el manuscrito.

BIBLIOGRAFÍA:

Férotin, *Histoire*, pág. 262, núm. 5.

Férotin, *Liber Sacramentorum*, cols. 802-803.

Clark, *op. cit.*, pág. 58, núm. 688.

García Villada, *op. cit.*, pág. 122, núm. 178; página 197.

Whitehill, *op. cit.*, págs. 17-18.

FACSÍMILE:

F. 24 r., García Villada, *op. cit.*, Album, 39.

Manuscrito 6 (antes Códice E). *Breviarium et Missale Mozarabicum* (1), en latín, en papel y pergamino; escrito en el siglo XI: 195 × 145 mm., 157 hojas, 38 de papel y 119 de pergamino a una sola columna de unos 145 × 95 mm., minúscula visigótica. Encuadernación del siglo XVII en cuero oscuro sobre tabla.

El manuscrito no está completo; consta actualmente de veinte cuadernos de ocho folios cada uno, cinco de papel y quince de pergamino; en el tercer cuaderno fal-

(1) En la hoja suelta se lee la fecha de 1885, que indica que el manuscrito volvió al Archivo en dicho año; pero ahora se desconocen en el monasterio todos los pormenores de su devolución.

tan dos hojas (1) y también la última del postrero. Hay dos hojas doblemente foliadas con 6, 118 y 125; de otro modo sería una foliación esmerada.

Incipit: "tibi deuotione persolbimus..." (f. 1 r.) (2).

Explicit: "...et usque dum per" (f. 157 v.).

Contenido: El manuscrito contiene un gran número de oficios y misas de la liturgia mozárabe, muchas inéditas. Férotin, en su *Histoire de l'Abbaye de Silos* (3), anotó con mucha brevedad la existencia del manuscrito, pero con un descuido extraño le omitió en su estudio de los manuscritos litúrgicos mozárabes en el *Liber Sacramentorum.* Por lo mismo, como hasta ahora ha sido desconocido, creemos que vale la pena dar un análisis detallado de su contenido, sobre todo de aquellos oficios que no han sido publicados.

F. 1 r. (Missa de Sanctis).

(Ad Missam) *Post Nomina*: Deus qui acceptissimum ac incundissimum... intercessione sanctorum *Ad Pacem*: Deus in quo est omnium iustorum requies... in terris. *Inlatio*: Dignum et iustum est... deus angelorum... perducit celestia. *Post Sanctus*: Uere sanctus... qui tam iustus est ad... mercedem. *Post Pridie*: Audi deus pater omnipotens... gloriosa. *Ad Orationem Dominicam*: Sanctorum tuorum... proclamaberimus. *Benedictio*: Deus qui sanctis suis gloriosam... promissa. *Completuria*: Bonitatem tuam domine... dimittas.

F. 4 v. Officium de uno Iusto.

---

(1) La una falta entre los ff. 16 y 17 y la otra entre los ff. 20 y 21.

(2) Cf. Férotin, *Liber Sacramentorum,* col. 478, l. 20.

(3) Pág. 275, núm. 34.

AD VESPERUM. *Vespertinum*: Gloriam et honorem. *Sono*: Benedic anima mea. *Antiphona*: Coronabit eum. *Ant.*: Corona gratiarum. *Hymnus*: Deus tuorum militum. *Versus*: Os iusti. *Completuria*: Tribue omnipotens deus... supplantetur. *Benedictio*: Patrocinii sancti tui... adueniam. *Psallendo*: Uie iusti uie bone.

AD MATUTINUM. *Ant.*: Gloria mea. (*Oratio*): Gloria nostra deus noster da nobis ut in te... mereamur. *Ant.*: Beatus uir. *Oratio*: Presta omnipotens deus ut beatissimus... adibeat munimentum. *Ant.*: Beatus uir qui suffert. *Oratio*: Fac nos domine... regione uiborum. *Ant.*: Beatus uir alleluia. *Oratio*: Omnipotens deus qui martirem tuum... cognoscunt. *Psallendum*: Iustus iustificetur. *Ant.*: Libera me de uiri sanguinem. *Oratio*: Christe deus nostre salutis... adgregari. *Benedictio*: Benedictus uir qui confidit. *Benedictiones*: Benedictio domini super caput iusti. *Sono*: Exaudisti me deus. *Laudes*: Laudate dominum. *Completuria*: Christe rex seculorum... nos gloriemur. *Benedictio*: Beatissimi iusti sui. *Canticum Salomonis*: Beatus uir qui inuentus est (1).

AD MISSAM. *Psallendum*: Os iusti. *Epistola Pauli apostoli ad Colosenses*: Fratres, gaudeo in passionibus pro uobis... cui est honor et gloria in secula seculorum. *Lectio sancti Euangelii secundum Matheum*: In illo tempore... Omnes qui confitebitur... inueniet eam. *Laudes*: Alleluia benedicam te. *Sacrificium*: Uota tua domino. *Missa*: Deum patrem omnipotentem qui nobis... diligamus. *Alia*: Domine Ihesu Christe qui inluminatione...

(1) Cf. J. P. Gilson, *The Mozarabic Psalter* (London, 1905), pág. 168.

obtinere. *Post Nomina*: Domine deus noster qui nos martiris tui... defuncti. *Ad Pacem*: Reple nos domine tue pacis... in caritate. *Inlatio*: Dignum et iustum est equum et salutare est te inconfusa... mundum redemit. *Post Sanctus*: Uere sanctus... qui odierno die animam... effici mereamur. *Post Pridie*: In labere domine sacrificis... de triumpho. *Completuria*: Deus qui in sancti... e terris. *Benedictio*: Precibus iusti... psollemnitatem.

F. 16 r. Officium de uno Confessore.

Ad Vesperum. *Vespertinum*: Confessionem et decorem. *Sono*: Confitebor tibi domine. *Ant.*: Confitebor domino (1). (*Completuria*): ...festibitatis celebrant. *Benedictio*: Benedicat uos dominus omnipotens dextera uirtutibus sue... in aula.

Ad Matutinum. *Ant.*: Gloria mea deus. *Ant.*: Confitebor tibi domine. *Oratio*: Beatum satis domine... cetibus inter esse. *Ant.*: Confitebor tibi. *Oratio*: Ecce domine... inuenire mercedem. *Ant.*: Ego in secula. *Oratio*: Deus qui confessorem tuum... peruenire ad gloria. *Responsorium*: Confitebor tibi domine deus meus. *Ant.*: Laudabit. *Oratio*: Laudet te domine... abere propitium. *De canticis*: Ecce serbus meus (2). *Benedictiones*: Benedictio domini. *Sono*: Dispersit dedit pauperibus. *Laudes*: Laudate dominum. *Completuria*: Domine deus omnipotens qui gloriosi... adiubemur. *Benedictio*: Tribuet uobis dominus... regnare cum sanctis.

Ad Missam. *Ant.*: Ego in secula. *Lectio libri Ihe-*

---

(1) Falta una hoja entre los ff. 16 y 17, que contenía la segunda antífona, *Hymnus, Versus,* y el principio de *Completuria.*

(2) Gilson, *op. cit.*, pág. 166.

su (1): ...nomen domini salbus erit. *Lectio sancti Euangelii secundum Matheum*: In illo tempore... confiteor tibi domine celi et terre... et honus meum lebe est. *Laudes*: Alleluia deus meus. *Sacrificium*: Munera accepta. *Missa*: Diem hanc karissimi fratres... peruenire coronam (2). *Alia*: Deus qui confessorum... ad ueniam. *Post Nomina*: Christi dei filius... spiritibus sepultorum. *Ad Pacem*: Deus qui confitentium... dignitate. *Inlatio*: Dignum et iustum est nos tibi gratias agere... ita dicentes. *Post Sanctus*: Uere sanctus... qui odierno die... confitendi. *Post Pridie*: Confessoris tui domine... adtollas. *Completuria*: Christi deus qui per... mereamur. *Benedictio*: Dominus Ihesus Christus qui est... promissum.

F. 25 r. Officium de Uirginibus.

Ad Vesperum. *Vespertinum*: in noctibus. *Sono*: Alleluia iustitia. *Ant.*: Ut columbe. *Alia*: Exaltate sunt. *Hymnus*: Ihesu corona uirginum. *Completaria*: Christe rex uirtutum... criminum ueniam. *Benedictio*: Christus dominus qui uirgines suas... sponsam. *Psallendo*: Conlaudate dominum.

Ad Matutinum. *De III Psalmo*: Domini est salus. *Ant.*: Offerentur regi. *Oratio*: Deuotissimas sanctarum... conplacemur. *Ant.*: Adorabunt te. *Oratio*: Domine deus qui uirginibus tuis... reportare mercedem. *Ant.*: Alleluia exultaberunt. *Oratio*: Deus cuius iudiciis... expiemur. *Psallendum*: Acceperunt prudentes. *Ant.*: Da nobis letitia. *De cantico*: (*Ant.*) In canticis labiorum; Audite me diuini fructus (3). *Benedictiones*:

(1) El texto falta, excepto las tres últimas líneas, por haber omitido una hoja entre los fols. 20 y 21.

(2) Cf. Férotin, *Liber Sacramentorum*, col. 469 et seq.

(3) Gilson, *op. cit.*, pág. 171.

Benedicite dominum. *Sono*: Alleluia iusticia. *Laudes*: Laudate. *Completuria*: Cordis nostri procellam... misericordiam properemus. *Benedictio*: Sanctarum uirginum tuarum... consentiant passioni.

Ad Missam. Uos estis uassa sancta. *Psallendum*: Laus tua deus. *Epistola Pauli apostoli ad romanos*: Fratres de uirginibus preceptum domini... corpore et spiritu. *Lectio sancti Euangelii secundum Matheum*: In illo tempore... simile erit regnum celorum... ueniet in magestate sua. *Laudes*: Alleluia letentur. *Sacrificium*: Alleluia clamor factus est. *Missa*: Inter beatissimorum martirum... non cessant (1). *Alia*: Omnipotens unigenite Christi... turbines gubernemur. *Post Nomina*: Ihesu redemtor noster... adiubare suffragiis. *Ad Pacem*: Deus qui uirginitatem diligis... munditia quoalescat. *Inlatio*: Dignum et iustum est... cuius munere postquam uirgo... uictrices. *Post Sanctus*: Uere sanctus... qui oblate uirgines... uulnera sanat. *Post Pridie*: Sacrarum uirginum... largiaris. *Ad Orationem Dominicam*: Deus qui uirginum acmine... inuocemus adque dicamus. *Benedictio*: Christus dominus qui uirgines suas casto... potiamini gaudiis.

F. 36 v. "Officium de una Uirgine."

Ad Vesperum. *Vespertinum*: Dominus inluminatio mea. *Sono*: Alleluia ingredere. *Ant.*: Alleluia inueni quem dilexit. *Hymnus*: Uirginis proles. *Completuria*: Domine Ihesu Christi qui carnem... sublebemur. *Benedictio*: Dominus Ihesus Christus qui uirginem suam casto... (2).

---

(1) Cf. Férotin, *Liber Sacramentorum*, col. 489 et seq.

(2) Esta *Benedictio* forma la última línea del fol. 37 v. al fin de la sección del manuscrito escrito en papel. Lo demás de este

F. 38 v. "Officium de primo Dominico de cotidiano."

AD VESPERUM. *Vespertinum*: Sacrificate sacrificium. *Sono*: Uerba mea. *Ant.*: Omnipotens deus omnia. *Ant.*: Fundabit terram. (*Hymnus*): Inuentor rutilis dux bone (1). *Completuria*: Rex noster et domine qui corda... inperti clementer. *Benedictio*: Tribuat uobis dominus... gaudium sempiternum. *Psallendo*: Fons de domo domini.

AD MATUTINUM. (*Hymnus*): Eterne rerum conditor. *Oratio*: Eternum te dominum... impendat officiis. *De III°* (*Psalmo*): Multi dicunt anime mee. *De L°* (*Psalmo*): Labe me ab iniustitias. *De LVI°* (*Psalmo*): Exaltare super celos. Miserere mei deus miserere mei... terram gloriam tuam. *Oratio*: Clementissime domine qui es animarum... inpendamus. *Ant.*: Meum est consilium. *Oratio*: Cum sanctis angelis domine... effesi omnium electorum. *Ant.*: Ego diligentes me. *Oratio*: Domine Ihesu Christe qui diligentes te... premium uite eterne. *Ant.*: Custodite mandata. *Oratio*: Te laudet anima nostra domine... esse dulcedine. *Psallendum*: Audi popule meus. *De cantico*: Cantemus domino gloriose... populum tuum hunc quem liberasti (2). *Benedictiones*: (*Ant.*) Benedicam nomen glorie tue; Benedictus es domine deus patrum nostrorum. *Sono*: In matutinis me-

---

officium de una uirgine, falta, y quizás otros oficios también. En el fol. 38 r, la primera hoja de la parte escrita en pergamino es una fórmula incompleta: *Tibi in celis domine ab angelis gloria cantatur... ad dexteram patris. Amen.* El fol. 38 v. comienza: *In nomine domini nostri ihesu christi adiuba christe scriptore.*

(1) Gilson, *op. cit.*, pág. 268.

(2) Gilson, *op. cit.*, págs. 173-174.

ditabor. *Laudes*: (*Ant.*) Laudate dominum de celis alleluia alleluia alleluia; Laudate dominum de celis (1). *Hymnus*: Te deum laudamus. *Completuria*: Deus omnipotens qui cuncta moderaris... ex cubiis anglorum. *Benedictio*: Supplicationem populi sui... spes sustentet dubios.

Ad Missam. *Ant.*: Dominus regnabit. *Lectio libri Esaye prophete*: In diebus illis in anno quod murtuus est rex ozias... id quod steterit in ea (2). *Psallendum*: Deus iudex. *Epistola Pauli apostoli ad Romanos*: Fratres non est personarum... set ex deo est (3). *Lectio sancti Euangelii secundum Matheum*: in illo tempore... nolite putare quoniam ueni... qui abeat aures audendi audiat (4). *Laudes*: Alleluia celi ennarrant. *Sacrificium*: Formabit deus hominem. *Missa*: Anime nostre domine te credentes... ad uitam eternam. *Alia*: Discussa paululo... fracmenta coplerentur. *Post Nomina*: Primum orationem diffusam... requiem prestetur eternam. *Ad Pacem*: Mirabilia tua domine... pax celestibus terris reddetur. *Inlatio*: Dignum et iustum est uirtuti domini Ihesu Christi mirabiliter ennarrare... dei patris possiderit regnum. *Post Sanctus*: Uere sanctus... qui esurientem multitudinem... preparare preceptis. *Post Pridie*: Unde nos domine beatum filii tui... opere conlaudemus. *Ad Orationem Dominicam*: Qua uia et sequamur ostendit... orare et dicere. *Benedictio*:

---

(1) Ps. CXLVIII, escrito todo entero: cf. Gilson, *op. cit.*, página 147.

(2) Cf. G. Morin, *Liber Comicus* (Maredsous, 1893), págs 331-332.

(3) Morin, *op. cit.*, págs. 332-333.

(4) Morin, *op. cit.*, págs. 333-334.

Christus deus quicquit ab eo poscitis... insonare studeant. *Completuria*: Reffecti cibo... prestet misericordiam.

F. 60 r. "Officium de secundo Dominico de cotidiano."

AD VESPERUM. *Vespertinum*: In noctibus extolli. *Sono*: Custodi me domine. *Ant.*: Quis ennarabit celorum. *Ant.*: Quis deus magnus. *Hymnus*: Deus creator omnium (1). *Completuria*: Uespertinis precibus te dominum deprecamur... splendore fulgeamus. *Benedictio*: Eternus dominus quis humilitate... donam attribuat. *Psallendo*: Fons qui non deficiet.

AD MATUTINUM. (*Hymnus*): Eterne rerum conditor. (*Oratio*): Eterne rerum conditor eterne omnipotens deus... lumen infundas. *Ant.*: Multi dicunt anime mee. *Ant.*: Laba me ab iniustitias. *Ant.*: Paratum cor meum. *Oratio*: Salus tua domine... mansuros perducas. *Ant.*: Serbite domino. *Oratio*: Serbientes tibi domine... esse beati. *Ant.* Timete dominum. *Oratio*: Timorem tuum deus... iuisione in eternum. *Ant.*: Alleluia querite dominum. *Oratio*: Querentibus te domine... clarificet iam beatos. *Psallendum*: Hec dicit dominus. *Benedictiones*: Omnia opera domini. *Sono*: deus deus meus. *Laudes*: Laudate. *Hymnus*: Te deum. (*Oratio*): domine ad quem uigilat... permaneat lucis. *Benedictio*: Misericordiam suam... offensas.

AD MISSAM. *Ant.*: Dominus regnabit. *Lectio libri Esaye prophete*: Haec dicit dominus ue qui coniugi-

(1) El texto difiere algo de la versión ordinaria de este himno, que ha sido publicado, con otros sacados de este manuscrito, por Justo Pérez de Urbel, *Origen de los Himnos Mozárabes* (Bordeaux; Feret de Fils, 1926), pág. 90.

tis... in justitia (1). *Psallendum*: In tote corde meo. *Epistola Pauli apostoli ad Romanos*: Fratres non regnet peccatum... iustitie per Ihesum Christum dominum nostrum. *Lectio sancti Euangelii secundun Matheum*: In illo tempore... uidit duos fratres simonem qui uocatur petrus et andream... in populo (2). *Laudes*: Alleluia dominum salbum fac. *Sacrificium*: Edificabit noe altare. *Missa*: Aput te domine misericordia... miseratus adtende. *Alia*: Audi domine misericors... in tua pace custode. *Post Nomina*: *Cum gaudio*... mereamur. *Ad Pacem*: Exaudi dominus... et caritatis. *Inlatio*: Dignum et iustum est nos tibi mirabilis et immense... clamare ita dicentes. *Post Sanctus*: Benedictus qui benit in domine domini benedictus e celis... esset in nobis. *Post Pridie*: Meminimus in ueritate... conmanere concedes. *Ad Orationem Dominicam*: Uere hac est preclara... timore tuo dicamus. *Benedictio*: Aspice domine... abitationem.

F. 71 r. "Officium de tertio Dominico de cotidiano."

Ad Vesperum. *Vespertinum*: In die mandabit. *Sono*: Domini est terra. *Ant.*: Hec dicit dominus qui dat. *Ant.*: Hec dicit dominus ego firmabi. *Hymnus*: Adesto nobis deus summe domine (3). *Completuria*: Inmolantes tibi domine... quiete custodias. *Benedictio*: Christus dominus qui erraticam... omnium beatorum. *Psallendo*: Fons uite perennis.

Ad Matutinum. (*Hymnus*): Eterne rerum conditor. *Oratio*: Te rerum omnium... aperias. *Ant.*: Multi dicunt anime mee. *Ant.*: Secundum multitudinem. *Ant.*:

(1) Morin, *op. cit.*, págs. 334-335.

(2) Morin, *op. cit.*, págs. 335-336.

(3) Pérez de Urbel, *op. cit.*, págs. 90-91.

Miserere mei deus. *Oratio*: Omnipotens domine qui in celestibus... subuenias. *Ant.*: Omnes anime. *Oratio*: Tibi subdita est... pietatis. *Ant.*: Speramus in deum. *Oratio*: Scutu ueritatis... ostende. *Ant.*: Inquirentes dominum. *Oratio*: Inquirentes te domine... custodiat. *Psallendo*: Hec dicit dominus si custodieritis. *De cantico*: (*Ant.*). Hic deus meus et honorificabo eum deus patris mei et exaltabo eum; Cantemus (1). *Benedictiones*: (*Ant.*). In templo sancto glorie tue benedictus es domine; Benedic. *Sono*: Alleluia paratum cor meum. *Laudes*: Laudate dominum de celis. *Hymnus*: Te deum laudamus. *Completuria*: Deus omnipotens qui cuncta moderaris... ex cubiis angelorum. *Benedictio*: Benedicat uobis dominus deus... peruenire beati.

Ad Missam. *Ant.*: Dominus regnabit. *Lectio libri Esaye prophete*: Haec dicit dominus ue qui traytis iniquitatem... dominus omnipotens (2). *Psallendo*: Factus est dominus. *Epistola Pauli apostoli ad Romanos*: Fratres humanum dico propter... domino nostro (3). *Lectio sancti Euangeli secundum Matheum*: In illo tempore... cum descendisset de monte secuti sunt eum turbe multe... illa ora (4). *Laudes*: Alleluia narrabo nomen tuum. *Sacrificium*: Melcisethec rex pacis sacerdos. *Missa*: Dei patris omnipotens misericordiam... petenti concedat. *Alia*: Respice domine misterii... puritate perueniant. *Post Nomina*: Recensitis nominibus... intercessione sanctorum. *Ad Pacem*: Deus qui abitare... amare cupidit salbatorem. *Inlatio*: Dignum et

(1) Gilson, *op. cit.*, págs. 173-174.

(2) Morin, *op. cit.*, pág. 336.

(3) Morin, *op. cit.*, págs. 336-337.

(4) Morin, *op. cit.*, págs. 339-340.

iustum est... domine sancte pater eterne... conlaudant angeli ita dicentes. *Post Sanctus*: Uere sanctus uerum eternumque pontificem... inmolamus. *Post Pridie*: Deus misteriorum celestium uirtus... benedictione sanctifica. *Ad Orationem Dominicam*: Orationem dominicam nullus auderet... clamare et dicere. *Benedictio*: Christus filius qui est homo natus... exultemus.

F. 83 r. "Officium de quatro Dominico de cotidiano."

Ad Vesperas. *Vespertinum*: Qui fecit luminaria. *Sono*: Custodi anima mea. *Ant.*: Deus sapiens corde. *Ant.*: Confitemini domino. *Hymnus*: Redemtor mundi domine (1). *Completuria*: Septenario huius diei... ministrare. *Benedictio*: Omnipotens deus celestis benedictionis... exultetis in regno. *Psallendo*: Fons ascendebat.

Ad Matutinum. (*Hymnus*): Eterne rerum conditor. *Oratio*: Te omnipotens dominum... peruigilet. *De III° Psalmo*: Multi dicunt anime mee *De L° Psalmo*: Miserere mei deus. *Oratio*: Ad te domine... misericordiam tuam. *Ant.*: Diligite iustitia. *Oratio*: Deus qui ita iustitia... operibus sanctitatis. *Ant.*: Quousque iudicatis. *Oratio*: Umilem pauperum... percepit sempiterna. *Ant.*: Si bere utique. *Oratio*: Domine qui nos iustitiam... omnibus sanctis. *Psallendo*: Pepercit dominus. *De cantico*: (*Ant.*). Transierunt mare rubro quasi per aridam terram hec dicit dominus transite transite quia ego uos deducam ad dextera mea; Cantemus (2). *Benedictiones*: In templo sancto glorie tue benedictus es

(1) Pérez de Urbel, *op. cit.*, pág. 91.

(2) Gilson, *op. cit.*, págs. 173-174.

domine: Benedictus. *Sono*: Gloria mea mane mecum. *Laudes*: Laudate dominum de celis. *Hymnus*: Te deum laudamus. *Completuria*: Lux angelorum... clarescat. *Benedictio*: Manus tue... a morte.

Ad Missam. *Ant.*: Dominus regnabit. *Lectio libri Esaye prophete*: Haec dicit dominus quare dicis iacob... et non deficient (1). *Psallendum*: Tibi derelictus est pauper. *Epistola Pauli apostoli ad Romanos*: Fratres conclusit deus omnia... in ipso sunt omnia ipsi gloria in secula seculorun (2). *Lectio sancti Euangelii secundum Matheum*: In illo tempore quum uenisset Ihesus in domum petri... tranquillitas magna (3). *Laudes*: Alleluia domini est terra. *Sacrificium*: Edificabit abraam. *Missa*: Adpropinquantes ad sacrosanctum... indulgentissime regnum (4). *Alia*: Summe adque ineffabilis... spiritus sancti. *Post Nomina*: Offerentium pius Christe... lucifluam. *Ad Pacem*: Deus qui fidelium... miseratione compone. *Inlatio*: Dignum et iustum est... cuius figuram Abel... carmen personant ita dicentes. *Post Sanctus*: Te laudat domine omnis uirtus celorum... exercitus angelorum. *Post Pridie*: Suscipe omnipotens deus sacrificium... sanctificare dignare. *Ad Orationem Dominicam*: Inclinemus deo... clamemus e terris. *Benedictio*: Benedicat uobis omnipotens dominus... salutis. *Completuria*: Domine Ihesu Christe fac super nos... agamus inlesi.

---

(1) Morin, *op. cit.*, pág. 338.

(2) Morin, *op. cit.*, págs. 338-339.

(3) Morin, *op. cit.*, págs. 339-340.

(4) Cf. Férotin, *Liber Sacramentorum*, col. 634 et seq., donde la mayor parte de esta misa está tomada del MS 35.4 de la Biblioteca del Cabildo de Toledo, en la cual se asigna al Domingo XIII *de cotidiano*.

F. 93 v. "Officium de quinto Dominico de cotidiano."

AD VESPERUM. *Vespertinum*: Sacrificate. *Sono*: Ad te domine. *Ant.*: Qui dat plubiam. *Ant.*: Alleluia qui dissipat. *Hymnus*: O lux beata trinitas (1).

(*Oratio*): Deus lux intelligibilis... ostendas. (*Oratio*): Benedictionem suarum... sempiternum. *Psallendo*: Fons qui non deficiunt.

AD MATUTINUM. (*Hymnus*): Eterne rerum conditor. (*Oratio*): Rex noster et deus noster uerbis... timore cantare. *Ant.*: Domini es salus. (*Ant.*): In umbra alarum. (*Oratio*): Post quietem nocturna... sacrificium matutinum. *Ant.*: Delicta nostra. *Oratio*: Ab occultis nostris... dominatum. (*Ant.*): Mitte nobis domine. *Oratio*: Tribulationes cordis nostri... placatus largire. *Ant.*: Desiderium anime nostre. *Oratio*: Exaltare domine... et coronari conlata *Psallendo*: Abundaberunt iniquitates. *De cantico*. (*Ant.*): Gloriosus dominus in sanctis gloriosus et mirabilis; Cantemus (2). *Benedictiones*. (*Ant.*): Benedicimus te domine qui sedes super cerubin rex israhel; Benedic. *Sono*: Uerba mea. *Laudes*: Laudate dominum de celis alleluia. *Hymnus*: Te deum laudamus. *Completuria*: Te inuocamus domine... laqueis liberetur. *Bendictio*: Omnipotens dominus in quo est pietatis... dignatione redemti.

AD MISSAM. *Ant.*: Protege nos domine. *Lectio libri Esaye prophete*: Haec dicit dominus audite insule et adnuntiate... ad extremum terre (3). *Psallendum*: Can-

(1) Pérez de Urbel, *op cit.*, págs. 91-92.

(2) Gilson, *op. cit.*, págs. 173-174.

(3) Cf. Morin, *op. cit.*, pág. 347, donde esta lección está incluída en el oficio del Domingo VIII.

tate domino. *Epistola Pauli apostoli ad Romanos*: Fratres rogo uos ut obserbetis... uelociter gratia domini nostri Ihesu Christi cum spiritu sancto (1). *Lectio Euangelii secundum Marcum*: In illo tempore cum transcendisset Ihesus in nabicula trans fretum... fides tua te salbam fecit (2). *Laudes*: Alleluia salba plebem. *Sacrificium*: In temporibus illis erat abraam. *Missa*: Ab obtinendam domini misericordiam... custodiat quos redemit (3). *Alia*: Deus cuius eneffabilis... mereamur admitti. *Post Nomina*: Adesto domine supplicationibus... ad requiem. *Ad Pacem*: Adesto domine deus pater omnipotens... uibamus. *Inlatio*: Dignum et iustum est... qui cum unigenito filio... confessione feliciter superari. *Post Sanctus*: Uere sanctus es domine et sanctorum omnium... fidelium. *Post Pridie*: Sanctifica domine... sanctifices. *Ad Orationem Dominicam*: Deus uite nostre... nos faciat ita dicentes. *Benedictio*: Benedictio uos domini comitetur... quoeredes.

F. 103 r. "Officium de sexto Dominico de cotidiano."

Ad Vesperum. *Vespertinum*: Sacrificate. *Sono*: Dominus inluminatio mea. *Ant.*: Ambulate dum lucem abens. *Hymnus*: Christe lux mundi salus et potestas (4).

Completuria: Dominus deus omnipotens rex gloriae... abere mereamur. *Benedictio*: Benedictionis Christi... salbemur. *Psallendo*: De fontibus srahel.

Ad Matutinum. (*Hymnus*): Eterne rerum condi-

---

(1) Morin, *op. cit.*, págs. 347-348.

(2) Morin, *op. cit.*, pág. 348.

(3) Cf. Férotin, *Liber Sacramentorum*, col. 518 et seq., donde esta misma se asigna a la Domínica IV.

(4) Pérez de Urbel, *op. cit.*, págs. 92-93.

tor. *Oratio*: Deus qui prouida magestate... defleamus conmisa. *De III° Psalmo*: Salus tua domine. *Ant.*: Dele domine iniquitates. *Oratio*: Domine deus omnipotens qui noster susceptor... benignus intende. *Ant.*: Da uirtutem domine. *Oratio*: In templo tuo domine... dignos efficias. *Ant.*: Esto nobis domine. (*Oratio*): Esto nobis in deum protectorem... mentis instiga. *Ant.*: Ecce oculi domini. *Oratio*: Fiat misericordia tua... conferas largitatem. *Psallendo*: Dominus omnipotens. *De cantico*: Deus uera sunt opera tua et omnes uie eius iudicia; Cantemus (1). *Benedictiones*: Supra sedem regni tui domine benedictus es; Benedictus. *Sono*: Deus misereatur nobis. *Laudes*: Laudate dominum de celis alleluia; Laudate. *Hymnus*: Te deum laudamus. *Completuria*: In matutinis sancte domine... lucis adquirat. *Benedictio*: Omnipotens dominus celestis benedictionis... in regno.

Ad Missam. (*Ant.*): Dominus regnabit. *Lectio libri Esaye prophete*: In diebus illis ayr esayas audite me qui sequimini... et uox laudis ayt dominus omnipotens (2). *Psallendum*: Perfice domine gressus meos. *Epistola Pauli apostoli ad Romanos*: Fratres gratia uobis et pax... in societatem filii eius Ihesu Christi domini nostri. *Lectio sancti Euangelii secundum Lucan*: In illo tempore... duo homines ascenderunt in templo... exaltabitur. *Laudes*: Alleluia cantate. *Sacrificium*: Sanctificabit Moyses. *Missa*: Si ante oculos nostros... obtata remissio (3). *Alia*: Clamantibus no-

(1) Gilson, *op. cit.*, págs. 173-174.

(2) Cf. Morin, *op. cit.*, pág. 345, donde esta lección está incluída en el oficio de la Domínica VII.

(3) Férotin, *Liber Sacramentorum*, col. 513 et seq.

bis ad te domine... remissio omnium peccatorum. *Post Nomina*: O domine Ihesu Christe poscentium adtende... arguas humiliatos. *Ad Pacem*: Deus qui nos iusti iudicia... ultionem. (*Inlatio*): Dignum et iustum est... cuius uocem Adam audibit... uoce proclamant ita dicentes. *Post Sanctus*: Uere sanctus... qui mulierem illam sollicitam fecit... accipere indulgentiam. *Post Pridie*: Domine Ihesu Christe perfice in nos misericordias tuas... sempiterna perducas. *Ad Orationem Dominicam*: Exaudi domine supplicantes famulos tuos... et nos clamemus dicamus. *Benedictio*: Deus qui plantasti paradisum... officium caritatis.

F. 116 r. "Officium de septimo Dominico de cotidiano."

Ad Vesperum. *Vespertinum*: Sacrificate. *Sono*: Alleluia ad uesperum. *Ant.*: Uos omnes. *Ant.*: Eratis aliquando. *Hymnus*: Incensum o Christe tuo sacri altaris (1). *Completuria*: Uespertinum precem nostram... regnis celestibus. (*Benedictio*): Carnem uestram mortificet... cordibus abitare. *Psallendo*: Magnus es dominus.

Ad Matutinum. (*Hymnus*): Eterne rerum conditor. *Oratio*: Deus quem totius opificem operis... in nobis impendas. *De III° Psalmo*: Alleluia susceptor meus. (*Oratio*): Domine non multiplicentur gratulentur. *Ant.*: Laudate dominum. *Oratio*: Laudemus te domine... suscipere pacem. *Ant.*: Omnes gentes. *Oratio*: Te laudant domine... incorrupta. *Ant.*: Laudate dominum. *Oratio*: Incipientes domine in confessione... postulemus. *Psallendo*: Alleluia laudabo te. *De cantico*. (*Ant.*): Steterunt

(1) Pérez de Urbel, *op. cit.*, pág. 93.

tamquam murus aque gelaberunt fluctus in medio mari; Cantemus (1). *Benedictiones*: Supra sedem regni tui in firmamento celi benedictus es domine; Benedic. *Sono*: Emitte lucem. *Laudes*: Laudate dominum de celis alleluia. *Hymnus*: Te deum laudamus. *Completuria*: Insufficientes tibi candor... splendore perlustres. (*Benedictio*): Christus dominus uos custodiat... concedit benignus.

Ad Missam. *Ant.*: Dominus regnabit. *Lectio libri Iheremie prophete*: Haec dicit dominus ecce dies ueniunt dicit dominus et seminabo... et plantem ayt dominus omnipotens. *Psallendum*: Ab occultis meis. *Epistola Pauli apostoli ad Romanos*: Fratres quecumque scripta sunt ad nostram doctrinam... in honore dei. *Lectio sancti Euangelii secundum Lucan*: In illo tempore... homo quidam erat diues... dimitte illi. *Laudes*: Alleluia expectans expectabi. *Sacrificium*: Sacerdotes domini. *Missa*: Ad unicam tue clementia... consolatio mansueta. (*Alia*): Carmina precum... porrige manum. *Post Nomina*: Offerentium deus pater... impertretur eterna (2). *Ad Pacem*: Effice nos domine filios pacis... ad celestia regna. *Inlatio*: Dignum et iustum est... in triumpho laudare... prius artifex adimplebit. *Post Sanctus*: Uere sanctus... in cuius nomine etiam tibi... infusione benedicas. *Post Pridie*: Domine huic hostie... uoluntatem. *Ad Orationem Dominicam*: Precem orationis... cordis exclamemus et dicamus. *Benedictio*: Christus dominus qui est uita mortuorum... consortium angelorum.

F. 124 r. Officium de octauo Dominico de cotidiano.

(1) Gilson, *op. cit.*, págs. 173-174.

(2) Cf. Férotin, *Liber Sacramentorum*, col. 630.

AD VESPERUM. *Vespertinum*: Ad uesperum demorabitur. *Sono*: Alleluia cantabo. *Ant.*: Date domino. *Ant.*: Exaltate dominum. *Hymnus*: Christe inmensor dominator (1). *Completuria*: Iam dies tuus... intendat dominus Ihesus Christus. (*Benedictio*): Benedictionis Christi domini... exultare cum sanctis. *Psallendo*: Eratis aliquando tenebre.

AD MATUTINUM. (*Hymnus*): Eterne rerum conditor. (*Oratio*): Ihesu domine qui es dei patris filius... absolbantur. *Ant.*: Gloria mea deus. *Ant.*: Miserere mei. *Oratio*: Multi dicunt anime nostre... matutinum. *Ant.*: Dominus sapientia. (*Oratio*): Domine pater omnipotens qui omnia... participem tribue. (*Ant.*): Dominus dat sapientiam. (*Oratio*): Aperiat quesumus... suscipiat. *Ant.*: Sapientia domino deo est. (*Oratio*): Domine cuius uirtus... conlocetur. *Psallendo*: Sapientia dei. *De cantico*. (*Ant.*): Gelaberunt fluctus maris stetit unda fluens in medio mare; Cantemus (2). *Benedictiones*: Noctes et dies lux et tenebre dominum deum nostrum benedicite; Benedictus. *Sono*: Uenite exultemus. *Laudes*: Laudate dominum de celis alleluia. *Hymnus*: Te deum laudamus. *Completuria*: Exurge gloria nostra... ostende. (*Benedictio*): Benedicat uobis dominus... proficere faciat.

AD MISSAM. (*Ant.*): Salba nos domine. *Lectio libri Esaye prophete*: Haec dicit dominus quando congregabero domum srahel... ego sum dominus deus eorum. *Psallendum*: Tribuat tibi. *Epistola Pauli apostoli ad Corenteos*: Fratres non misit me Christus babtizare... sapientiam querunt. *Lectio sancti Euangelii secundum*

(1) Gilson, *op. cit.*, págs. 292-293.

(2) Gilson, *op. cit.*, págs. 173-174.

Lucam: In illo tempore... homo quidam erat qui abeat uilicum... fidelis est. *Laudes*: Alleluia uideant pauperes. *Sacrificium*: Edificabit Moyses. *Missa*: Domine deus cuius inmensa est... in hoc tempore. *Alia*: Deum patrem omnipotentem... spei nostre dominum nostrum Ihesum Christum. *Post Nomina*: Aput te est domine misericordia... largam concede. *Ad Pacem*: Audi piisime... suscitare. *Inlatio*: Dignum et iustum est... qui est primus et nobissimus... sine intermisione proclamant adque ita dicentes. *Post Sanctus*: Uere sanctus... qui ascendit patibolum crucis... ressurectionis aperire. *Post Pridie*: Sanctifica domine... in gloria letantur. *Ad Orationem Dominicam*: Libera nos omnipotens ab omni malo... iubente dicimus e terris. *Benedictio*: Benedicat uobis dominus benedictione... proficere faciat.

F. 136 v. "Officium de nono Dominico de cotidiano."

Ad Vesperum. *Vespertinum*: Scuto circumdabit. (*Sono*): Septies in diem. *Ant.*: Obsecro uos. (*Ant.*): Aderere deo. *Hymnus*: Adesto nostris precibus (1). *Completuria*: Quodtidianum obserbantie... debeamus ostendere. *Benedictio*: Exaudiat nos dominus de celis... consistit affectus. *Psallendo*: Confitemini domino.

Ad Matutinum. (*Hymnus*): Eterne rerum conditor. (*Ant.*): Domini est salus. (*Ant.*): Incerta. (*Ant.*): In umbra alarum tuarum. *Oratio*: Salus tua domine omnium... deserbiat. *Ant.*: Uenite exultemus. *Oratio*: Uenite exultemus in domino... permaneat. *Ant.*: Uenite adoremus. (*Oratio*): Exultantes in te domine... indulgentiam capiamus. *Ant.*: Preoccupemus faciem.

---

(1) Pérez de Urbel, *op. cit.*, pág. 94.

(*Oratio*): Preoccupemus faciem dei... dinosit in seculo. *Psallendum*: Uenite et audite me. *De cantico*: (*Ant.*) Transierunt; (Cantemus) (1). *Benedictiones*: (*Ant.*) Omnis spiritus benedicite domino ymnum dicite deo alleluia; Benedictus. *Sono*: Alleluia in matutinis. *Laudes*: Laudate dominum de celis. *Hymnus*: Te deum laudamus. *Completuria*: Te uirtutum dominum... ad gaudia sempiterna. *Benedictio*: Benedicat uobis omnipotens dominus... maneat spiritus sanctus.

Ad Missam. (*Ant.*): Alleluia decorem induit. *Lectio libri Esaye prophete*: Uerbum domini quod factum est a domino per iheremiam (*sic*) prophetam dicentem sta in porta... dedi patribus uestris ayt dominus omnipotens. *Psallendum*: Domine exaudi orationem nostram. *Epistola Pauli apostoli ad Romanos*: Obsecro uos per misericordiam dei... humilibus consentientes per fidem que est in Christo Ihesu domino. *Lectio sancti Euangelii secundum Matheum*: In illo tempore... dic nobis quod signum erit... nisi pater solus. *Laudes*: Alleluia iubilate domino. *Sacrificium*: Ingressus est uir dei. *Missa*: Sanctuatium tuum tabernaculi... mundo corde offerre. *Alia*: Non secundum peccata nostra exaudies manifesta. *Post Nomina*: Omnipotens domine a quo est humilitatis... gratulemus. *Inlatio*: Dignum et iustum est... quantus possimus ut aperto pariter... ipse initium et finis. *Post Sanctus*: Uere sanctus... qui est sanctorum... ad patris olium remanebit. *Post Pridie*: Ecce sunt uerba... uniuersa nostra peccata. *Ad Orationem Dominicam*: Pietate dei patris... mereamur e terris. *Benedictio*: Benedictionis domini... dignanter adtribuat.

---

(1) Gilson, *op. cit.*, págs. 173-174.

F. 152 v. "Officium de decimo Dominico de cotidiano."

Ad Vesperum. *Vespertinum*: In templo domini. *Sono*: Dominus precincxit me. *Ant.*: Non secundum peccata nostra. *Hymnus*: Intende nostris precibus (1). (*Completuria*): Deus qui telligerum... properamus altaria. (*Benedictio*): Benedicat uobis una trinitas... (falta el fin). *Psallendo*: Eripite pauperum.

Ad Matutinum. (*Hymnus*): Eterne rerum conditor. (*Oratio*): Abrutos domine (fol. 154 r.). Lo restante del folio es ilegible, y faltan las otras partes del oficio.

Las dos partes del manuscrito son completamente independientes: las hojas de papel contienen parte del Común de los Santos y las de pergamino los oficios de los primeros diez domingos *de cotidiano.* Además la música de la segunda tiene afinidad más estrecha con el Antifonario de León (2) que la primera parte (3). Sin embargo, es posible también que las dos partes hayan estado encuadernadas juntas, por lo menos desde el siglo XIII, ya que el *Misal toledano de pergamino de trapo* del catálogo del siglo XIII de la biblioteca de Silos (4) fué tal vez este manuscrito.

Escritura: Las dos partes del manuscrito están escritas en minúscula visigótica, aunque la obra es de di-

---

(1) Pérez de Urbel, *op. cit.*, pág. 94. Los dos últimos folios del manuscrito (fols. 153-154) están muy rotos.

(2) Padres Benedictinos de Silos, *Antiphonarium Mozarabicum* (León, 1928).

(3) Estas observaciones se las debemos al reverendo padre don Casiano Rojo.

(4) Cf. Delisle, *op. cit.*, pág. 106, y Férotin, *Histoire*, pág. 263.

ferentes copistas. Las hojas de la primera parte (ff. 1-37) están rotas y muy ajadas, pero la letra es regular y muy simétrica. Se encuentran la distinción *ti*, la abreviatura *p* y los dos *ille* y *Ille*, aun cuando la *i* mayúscula parece más usada. Los títulos de los capítulos, que están escritos en una mezcla de letras unciales y minúsculas, están siempre en tinta roja; no se encuentran letras capitales.

En la segunda parte (ff. 38-154) también aparecen usadas la distinción *ti, p, illi,* y *Illi,* pero algunos títulos de capítulos están en capitales, por regla general en tinta roja o negra, alguna que otra vez en verde.

Iluminación: No tiene este manuscrito ninguna pintura iluminada. Las letras iniciales de la parte del libro escrito en papel, trabajadas con tinta roja, son pequeñas y de escasa importancia: las de la segunda parte, mayores y de más pretensiones, están en rojo, verde, amarillo y negro; pero si se las compara con las letras iniciales de otros manuscritos visigóticos, son de muy poco mérito.

BIBLIOGRAFÍA:

Férotin, *Histoire,* pág. 275, núm. 34.
Clark, *op. cit.,* pág. 60, núm. 694.
García Villada, *op. cit.,* pág. 123, núm. 193.
Justo Pérez de Urbel, *Origen de los Himnos Mozárabes,* págs. 87-94.

FACSÍMILES:

Folio 16 r. (papel). Lámina V.
Folio 38 v. (pergamino). Germán Prado, "Moz-

arabic Melodics", *Speiulum,* III (1928), 218-238, Plate I (1).

Folios 25 v. y 38 v. C. Rojo y G. Prado, *op. cit.*, facsímiles 2 y 3.

Manuscrito 7 (antes Códice C). *Horae Dournae et Nocturnae* (2), en latín, en pergamino; escrito en el siglo XI, probablemente en Silos: 245 × 160 mm., 141 hojas en una sola columna con un promedio de 150 × 90 mm., escritura visigótica minúscula; encuadernación del siglo XVII, cuero rojo sobre tabla.

Este manuscrito no está completo, pues por lo menos le faltan dos cuadernos al principio y al fin y varios folios del centro. Actualmente consta de 19 cuadernos, teóricamente de 20 folios cada uno. Faltan dos hojas entre los folios 9 y 10, una entre los folios 30 y 31, cinco entre los folios 82 y 83 y tres entre los folios 116 y 117. Si se exceptúa la página 88, la numeración es exacta.

Incipit: "et propitius adtribuat consortium beduorum" (f. 1 r.).

Explicit: "Iste homo supplicabit in conspectu..." (f. 142 v.).

Contenido: No carece el manuscrito de interés, puesto que nos da los oficios propios del rito monástico mozárabe que se rezaban en España antes de que se

(1) Por un error se cambiaron dos láminas de este artículo, de suerte que la lámina I, aunque lleva el epígrafe *Liber Ordinum,* folio 54 v., reproduce el fol 38 v. del MS. 6.

(2) Este manuscrito se encuentra algunas veces citado con el título moderno, aunque incorrecto, de *Rituale Antiquissimum,* que al presente se halla en el dorso. La fecha 1889 de la hoja suelta indica que en dicho año volvió al Archivo.

adoptase la regla benedictina, y asimismo también un número considerable de otros ritos de la liturgia mozárabe. Los ff. 1-12 r. contienen el "Officium de infirmis", publicado por Dom Férotin (1); los ff. 12 r.-23 r., el "Officium de defunctis", y los ff. 23 r.-30 v., el "Officium episcoporum seu presbiterorum defunctorum" (2). Lo restante del manuscrito está consagrado a los oficios monásticos; pero como Férotin ha publicado (3) el prólogo, tan interesante (f. 31 r.-32 r.), y ha estudiado detenidamente los diferentes oficios, no es necesario que demos aquí nuevos detalles.

Escritura: El manuscrito está escrito en minúscula visigótica, guardando perfecta simetría. Usa la distinción *ti*, y la abreviatura *p*: la *i* mayúscula no se emplea en *ille*. El pergamino no es de igual calidad en todo el libro, y algunas hojas están muy sobadas del manejo continuo; pero así y todo, el manuscrito tiene muy buen aspecto.

Iluminación: No tiene el manuscrito ninguna imagen pintada, pero hay buen número de letras iniciales grandes y hermosas, con entrelazados complicados. Las mejores y más trabajadas son la *V* del f. 1 r., la *I* del f. 12 v., la *D* del f. 32 r., la *I* del f. 45 r., la *D* del f. 83 v., y la *M* del f. 107 v. Predominan los colores amarillos, verdes y rojos, y son un poco más apagados que los que se encuentran por lo general en los manuscritos visigóticos. Después del *Liber Ordinum* es este

---

(1) *Liber Ordinum*, cols. 377-382.

(2) Analizado por dom Férotin, *Liber Sacramentorum*, cols. 782-783.

(3) *Liber Sacramentorum*, cols. 769-782.

manuscrito el más esmeradamente decorado de todos los que al presente se conservan en la abadía de Silos.

BIBLIOGRAFÍA:

Férotin, *Histoire,* pág. 276, núm. 37.
Férotin, *Liber Ordinum,* págs. XXIX-XXX.
Férotin, *Liber Sacramentorum,* cols. 769-783.
Clark, *op. cit.,* pág. 60, núm. 695.
García Villada, *op. cit.,* pág. 123, núm. 194.
Whitehill, *op. cit.,* págs. 15-16.

FACSÍMILES:

Folio 50 r. Lámina VI.

Manuscrito 8 (antes Códice G). *Liber Sacramentorum* (St.-Pierre d'Aurillac (1), en latín, en pergamino, escrito en Francia en el siglo XI o XII: 355 × 230 mm. (2), 116 hojas a doble columna, que miden aproximadamente 235 × 70 mm. cada una: encuadernación del siglo pasado, cuero color castaño sobre tabla.

El manuscrito no está completo; le faltan hojas al principio y al fin. A causa de la rigidez de la encuadernación actual, es imposible descubrir la costura de los cuadernos para dar una relación exacta, pero parece que se compone de unos ocho folios cada cuaderno, de los cuales algunos probablemente están incompletos.

Incipit: "postulare quod bonum est et tua clementia tribuas impetrare quod poscimus..." (f. 1 r.)

(1) Fué encontrado el manuscrito en el retrete del monasterio cuando llegaron los monjes en 188. Al frente del libro se conservan 11 hojas de un Breviario del siglo XIII o XIV, que mide 130 × 80 mm.

(2) Los márgenes fueron algo recortados, acaso cuando se le encuadernó en el siglo XIX.

Explicit: "...Conserua quesumus domine populum tuum et quem sanctorum tuorum presidiis non desinis perpetuis..." (f. 115 v.)

Contenido: El manuscrito contiene el texto de un Sacramentario Romano-Gallicano compilado y escrito en el monasterio de San Pedro d'Aurillac en Auvernia. El calendario reseña algunos santos poco conocidos fuera de la Auvernia, y como a San Géraud, conde de Aurillac, fundador del monasterio de San Pedro, se le honra con una vigilia (12 de octubre) y una festividad (13 de octubre) con octava, dicho monasterio parece con muchos visos de verisimilitud el lugar donde se compuso.

Escritura: El manuscrito está escrito en minúscula francesa regular del siglo XI o XII, a dos columnas, con iniciales rojas.

Iluminación: En el manuscrito se encuentran dos iniciales en colores. La primera, una *D* (f. 7 v.), está decorada con un adorno de follaje sencillo dibujado en rojo, azul y verde, y bastante confuso. La segunda, una *E* (f. 20 v.), con la línea transversal formada por una figura humana, colocada en sentido horizontal, se halla, desgraciadamente, incompleta, pues la parte superior de la hoja ha sido rasgada.

BIBLIOGRAFÍA:

Férotin, *Histoire,* pág. 277, núm. 41.

F. Cabrol, "Grégorien (Le Sacramentaire)", *Dictionnaire d'Archéologie Chrétienne et de Liturgie,* VI, 1783-1784.

François Plaine, "Le Sacramentaire Romano-Gal-

licane inédit de S. Pierre d'Aurillac", *Lettres Chrétiennes*, III, 427-437.

François Plaine, *Polybillion*, Septembre 1881, 273.

M. Boudet, "Un Sacramentaire Romano-Gallican inédit du Monastère d'Aurillac." *Revue de la Haute-Auvergne*, 1902, 220-224.

"Une Messe inédite de S. Front (Xe siècle)," *Semaine Religieuse de Périgieux*, 26 de mayo, 1900, 333-334.

Manuscrito 9. Antiphonarium Monasticum (San Salvador de Celanova), en latín, en pergamino; escrito a fines del siglo XII o comienzos del XIII en España: 268 × 197 mm., 396 hojas a dos columnas, de unas 34 líneas cada folio, midiendo próximamente 175 × 50 mm.: encuadernación oscura marroquí moderna.

El manuscrito actualmente consta de cincuenta y cinco cuadernos de ocho folios cada uno, a excepción del cuarenta y cinco que tiene sólo cuatro; primitivamente estuvo encuadernado en dos volúmenes. No tiene foliación moderna: los folios están numerados en dos series. Los diez y ocho primeros cuadernos llevan los numerales romanos desde I hasta CXLIV. El f. I está muy destrozado y faltan los ff. CXXXII y CXXXIII; por lo demás, todo el primer volumen original está completo. Desde el cuaderno diez y ocho al cuarenta y cuatro hay una nueva foliación, que va desde la cifra I a la CCXVI. Han sido arrancados los ff. LVII-LXIV. A continuación del cuaderno 44 hay cuarenta y siete hojas sin numerar; el cuaderno 45, aunque de solos cuatro folios, está incomplejo; a éste siguen otros cinco cuadernos de ocho hojas, y al fin tres hojas pegadas a la pasta.

Incipit: "spiritus sanctus superueniet in te..." (f. 2 r.°).

Explicit: "Scandens tribunal dextere
Patris potestas omnium
Collata ihesu..." (f. 396 v.).

Contenido: El manuscrito contiene el texto del Antifonario Monástico según el rito romano. Las numerosas festividades que se celebraban en España (1) corroboran su origen español; pero como no trae el oficio de Santo Domingo de Silos ni da importancia a San Sebastián, titular de la iglesia de Silos, es bien evidente que este manuscrito no se escribió en Silos. Por otra parte, como nos da los dos oficios de San Rosendo (solemnidad y tránsito), con mucha probabilidad se puede pensar que se copió en San Salvador de Celanova, del que fué fundador y patrón San Rosendo; hipótesis que, por otra parte, viene a corroborar el hallarse en dicho manuscrito el oficio de la fiesta patronal de Celanova, la Transfiguración del Señor.

Los ff. I-CXLIV, del antiguo primer volumen, contienen el *Proprium de tempore*, desde la primera domíni-

(1) La fiesta de Santiago el Mayor tiene octava y oficio para su traslación (30 de diciembre). Entre los santos de España menciona los sanctos Fructuoso, Augurio, Eulogio e Ildefonso, Santa Eulalia de Barcelona, San Leandro, San Rosendo (con oficio también para la traslación de sus reliquias), San Prudencio, San Torcuato y sus compañeros, San Pelayo, San Zoilo, Santa Marina, Santas Justas y Rufina, San Cucufate, Santos Vicente, Sabina y Cristeta, los Santos Lupercio, Claudio y Victorino, San Millán, los Santos Acisclo y Victoria, los Santos Facundo y Primitivo, Santa Leocadia, Santa Eulalia de Mérida y otros. *La Commemoratio S. Marie* (18 de diciembre), que fué instituída por el X° Concilio de Toledo, y el oficio de la traslación de San Isidoro, también figura en él.

ca de Adviento hasta el domingo 24 después de Pentecostés. Lo restante del manuscrito (volumen segundo) lo forman el *Proprium de sanctis* (ff. I r.-CLXXIV v.), el *Comune sanctorum* (ff. CLXXV r.-CCIV r.), lecturas para diversas ferias, y una colección de salmos, cánticos e himnos.

Musicalmente el manuscrito es de gran valor; de él se han servido los Benedictinos de Solesmes para dar a la estampa la edición del *Antiphonarium Monasticum* (1), que últimamente se ha tomado como modelo para la edición actual del Antifonario Vaticano; y en nuestros mismos días el reverendo padre Casiano Rojo, O. S. B., ha publicado para España la transcripción de las Lamentaciones del Triduo de Semana Santa que se encuentran en este manuscrito (2).

Escritura: Está escrito este manuscrito en minúscula francesa de una regularidad y perfección inimitables. La música, con una sola línea, está en notación aquitana.

Iluminación: Carece de toda pintura e inicial adornada; algunas centenares de iniciales en rojo y azul son la única decoración del manuscrito.

BIBLIOGRAFÍA:

Férotin, *Histoire,* pág. 273, núm. 46.

Casiano Rojo, *Cantus Lamentationum apud Hispa-*

---

(1) *Liber Antiphonarius pro diurnis horis iuxta ritum monasticum kalendario Ordinis Sancti Benedicti accomodatus* (Solesmes: Imprimerie Saint-Pierre, 1891).

(2) Casiano Rojo, *Cantus Lamentationum apud Hispanos usurpatus quem ex Codice Silensi saecule XIII conscripto nunc primum juris publici fecit* (Bilbao. Imp. de Eléxpuru Hnos. 1917).

nos usurpatus, quem ex Codice Silensi saeculo XIII conscripto nunc primum juris publici fecit (Bilbao. Imp. de Eléxpuru Hnos., 1917).

Casiano Rojo, *The Gregorian Antiphonary of Silos and the Spanish Melody of the Lamentations* (en los talleres de imprenta).

FACSÍMILE:

Folio LXVII r., *Paléographie Musicale* (Solesmes, 1891), II, Pl. 97.

Manuscrito 10 (antes Códice F). *Flores Sanctorum* (1), en latín, en pergamiso; escrito en España en el siglo XIII; 155 × 102 mm., 565 folios a una sola columna de 27 líneas, que mide aproximadamente 110 × 70 mm.; minúscula francesa; encuadernación del siglo XVII, cuero rojo con adornos.

A exceptuación de la última hoja, que se ha perdido, y tal vez había sido dejada en blanco, el manuscrito está completo. Se compone de treinta y seis cuadernos, todos ellos de diez y seis páginas menos el cuaderno 25 (ff. 385-398) que tiene catorce y el 36 (ff. 559-505) que es de siete. Tiene una foliación contemporánea muy cuidada en números romanos, y además otra moderna (2).

Incipit: "In aduentu domini. Uniuersum tempus presentes uite..." (f. 1 r.)

Explicit: "dignetur qui uiuit et regnat deus per omnia seculorum. Explicit." (f. 565 v.)

---

(1) Este manuscrito se encontró en Espinosa de Cervera, en 1889.

(2) Excepto en tres cuadernos, la foliación moderna es bastante fiel. Está omitido el número 237, y unas veinte hojas después, para corregir esa errata, se cuentan dos folios con la cifra 258.

Contenido: El manuscrito contiene unas 150 vidas de santos, lecciones para algunas festividades del año cristiano, y algunas otras cosas semejas, entre las que hallamos la Crónica de Turpín (1).

Escritura: Fué escrito en el siglo XIII, en minúscula, que si bien está formada y escrita con mucha regularidad, no es de fácil lectura a causa de su tamaño diminuto y numerosas siglas o abreviaturas.

Iluminación: Carece de toda iluminación, y su adorno se reduce a unas series de iniciales en rojo y azul esparcidas por todo el manuscrito.

BIBLIOGRAFÍA:

Férotin, *Histoire,* pág. 278, núm. 48.

Manuscrito II (antes Códice I). *Sermones* (2), en latín, en pergamino; escrito en el siglo XIII o XIV: 218 × 152 mm., 152 folios a doble columna de 56 líneas cada una; mide aproximadamente 175 × 55 mm.: encuadernación del siglo XVIII en cuero rojo ribeteado de colores encarnados.

El manuscrito está completo y consta de cincuenta cuadernos de diez hojas cada uno, y el último de dos folios. La foliación moderna es esmerada.

Incipit: "Incipit sermones dominicales et morales per annum. In illo tempore dixit Iesus discipulis suis..." (f. 1 r.)

Explicit: "Ut homo de pasione Ihesu Christe ibi tetigit finibriam uestimenti eius." (f. 151 v.)

Contenido: El manuscrito contiene una colección de

(1) Cf. Férotin, *Histoire,* pág. 278, para lo que tiene de más interés.

(2) Este manuscrito volvió al Archivo de Silos en 1886.

sermones para todas las domínicas del año, el último de los cuales termina: "...Dicat omnis resuscita et curata anima, Alleluia. Amen" (f. 147 v.). Un índice (ff. 147 v.-151 v.). La última hoja y la mayor parte de la segunda columna del folio 15 v., aunque rayadas, están en blanco.

Escritura: El manuscrito está escrito en minúscula diminuta, y aunque el tamaño de las letras no llega apenas a tres milímetros de altura, se lee con facilidad, es sumamente regular en todo el manuscrito, y forma una página vistosísima. Hay en él alguna que otra inicial en rojo, pero sin iluminaciones.

BIBLIOGRAFÍA:

Férotin, *Histoire,* pág. 279, núm. 52.

Manuscrito 12. Grimualdo, Gonzalo de Berceo y Pero Marín (1), en latín y castellano, en pergamino; escrito en los siglos XIII y XIV: 295 × 200 mm., 176 folios de una y de dos columnas (2); encuadernación del

(1) En 1915 el reverendo padre Mateo del Alamo, bibliotecario y Párroco de Santo Domingo de Silos, al entrar cierto día en el pueblo de Carazo, próximo a Silos, prguntó si acaso no tenían las vecinas algún libro viejo en los desvanes o en la cocina. Una mujer le enseñó cuatro volúmenes de los *Annales* de Mabillón y este precioso manuscrito, y mostrando apreciar más los ejemplares de Mabillón, sin duda por lo abultado del tomo, le pidió por ellos cien pesetas; pero concluída la venta, le entregó también el manuscrito, creyendo que era imposible leerlo, y se le dió gratis.

(2) Cuando en el siglo XVIII se encuadernó el manuscrito se recortaron algo las hojas. Los folios A-66 (Grimualdo) pertenecen al siglo XIV, y están escritos en una sola columna de 26-28 líneas página; los folios 1-20 de la segunda foliación (Gonzalo de Berceo) pertenecen al siglo XIII y están escritos a doble columna de unas 35 líneas; los folios 23-87 de la segunda foliación (Pedro Marín) son del siglo XIV y están escritos a una columna de unas 27 líneas.

siglo XVIII, cordobán color castaño sobre tabla con adornos de oro.

El manuscrito no está completo; consta de tres partes distintas, y por lo mismo su estructura es complicada. La primera sección, con el texto de Grimualdo, tiene 89 folios: en ella hay ocho cuadernos de diez hojas cada uno, y el nono de ocho (ff. 78-86 y entre el sexto y séptimo se ha añadido el f. 83 (1). La foliación es del siglo XVIII y se omiten las tres primeras hojas. El folio primero está roto por mitad. La segunda y tercera sección están foliadas aparte y con exactitud. La segunda sección consta de dos cuadernos de diez hojas seguidas de tres encuadernados por separado. El folio nono del segundo cuaderno, sin numeración (entre los ff. 18 y 19), está muy destrozado. La tercera sección consta de seis cuadernos: el primero (f. 34) y el tercero (ff. 45-56) de doce hojas, y el segundo (ff. 35-44), cuarto (ff. 57-67), quinto (ff. 68-77) y sexto (ff. 78-87) de diez hojas.

Hay intercaladas algunas hojas adicionales entre los folios sexto y séptimo del sexto cuaderno y entre los folios sexto y séptimo del cuarto (ff. 62 y 64; ff. 83 y 85). La hoja octava (sin numerar, entre los ff. 85 y 86), la nota y la décima del último cuaderno están muy deterioradas.

Incipit: "Prologus in uita beati Do(minici confes)soris Christi et abbatis... (f. Ar.) (2).

---

(1) Parece que esa fué la disposición primitiva, pues no hay interrupción en el texto.

(2) La primera hoja del manuscrito (sin numeración) está muy rota.

Explicit: "e otro su hermano Martín de Montfalcon e otros seis mercaderos" (f. 85 v.) (1).

Contenido: El manuscrito contiene el texto de los tres primeros biógrafos de Santo Domingo de Silos. *La Vita beati Dominici,* escrita a fines del siglo XI por Grimualdo, monje de Silos, a petición de Fortunio, sucesor de Santo Domingo, ocupa los folios A-86 de la primera foliación (2). Las páginas 1-20 de la segunda enumeración contiene la *Vida de Santo Domingo de Silos,* de Gonzalo de Berceo, que es Grimualdo traducido en el siglo XIII en alejandrinos castellanos. Este manuscrito, hallado algunos años después de la edición de Berceo hecha por Fitz-Gerald (3), ofrece variantes de sumo interés que difieren bastante del texto de la edición adoptada generalmente (4). Los folios 21-87 contienen el texto en español de los *Miraculos Romanzados* de Santo Domingo de Silos, por Pero Marín, monje de Silos del siglo XIII (5).

---

(1) Segunda foliación. Los tres últimos folios están tan estropeados que no se puede sacar nada de ellos.

(2) Publicada por el padre Sebastián de Vergara, *Vida y Milagros de el Thaumaturgo Español, Moyses Segundo, Redemptor de Cautivos, Abogado de los Felices Partos, Santo Domingo Manso, Abad Benedictino, Reparador del Real Monasterio de Silos.* (Madrid, 1736), págs. 309-452, ahora muy rara edición. Sería de desear se editase de nuevo.

(3) John D. Fitz-Gerald, "La Vida de Santo Domingo de Silos par Gonzalo de Berceo", *Bibliothèque de l'Ecole des Hautes Etudes,* Section des Sciences Historiques et Philologiques, Fasc. 149 (1904). El padre Alfonso Andrés prepara ahora una nueva edición.

(4) Cf. Andrés, *op. cit.*, págs. 453-455.

(5) Publicada por Vergara, *op. cit.*, págs. 128-129. Preparan una nueva edición el reverendo padre Justo Pérez de Urbel y don Emi-

Escritura: Hay tres manos en el manuscrito. La obra de Grimualdo está escrita en minúscula del siglo XIV, muy cuidada y bien trazada a una sola columna, de 26 y 28 líneas página. Los veinte folios de Gonzalo de Berceo, en minúscula del siglo XIII, más pequeña, a doble columna, de unas 35 líneas. El texto de Pero Marín, en minúscula del siglo XIV, a una columna, de 27 líneas, menos regular que la de Grimualdo, aunque del mismo siglo.

Iluminación: Carece de imágenes pintadas. El texto de Grimualdo tiene las iniciales trabajadas en mucho esmero en rojo y verde; los versos de Berceo, una inicial pequeña sin adorno alguno, pero en rojo, y las páginas de Pero Marín, iniciales en rojo y azul, trabajadas con menos esmero que las de la primera parte del manuscrito.

BIBLIOGRAFÍA:

Alfonso Andrés, "Notable Manuscrito de los Tres Primeros Hagiógrafos de Santo Domingo de Silos (siglos XIII-XIV)", *Boletín de la Real Academia Española,* IV (1917), 172-194, 445-458.

FACSÍMILES:

Folio 42 r. (1.ª foliación), Andrés, *op. cit.*, pág. 447.
Folio 15 r. (2.ª foliación), Andrés, *op. cit.*, pág. 450.
Folio 49 r. (2.ª foliación), Andrés, *op. cit.*, pág. 452.

Manuscrito 13 (antes Códice H) (1). *Regla de nuestro padre Sant Benito,* en español, en pergamino; escrito en el siglo XIV, en España: 220 × 155 mm., 59

lio García Gómez, que saldrá en breve en una serie titulada *Clásicos Olvidados,* de Pedro Sáenz Rodríguez, Madrid.

(1) Este manuscrito se halló en 1889 en Espinosa de Cervera.

folios a una sola columna de 26 líneas, que miden 143 × 100 mm.; encuadernación del siglo XVII, cuero negro sobre tabla con adornos.

El manuscrito está incompleto. La primera hoja está pegada al dorso y la siguen seis cuadernos, todos de diez folios, menos el segundo (ff. 12-19) que es de ocho. Falta una hoja entre los folios 1 y 2 y un cuaderno completo al fin. Dos folios llevan la numeración 24; por lo demás, la foliación es esmerada.

Incipit: "Aquí comiençan los capítulos de la Regla de nuestro padre sant Benito..." (f. 1 r.)

Explicit: "...e comienço de conversacion, mas el que se apre..." (f. 58 v.)

Contenido: El folio 1 contiene una lista completa de los capítulos de la traducción española del siglo XIV de la Regla de San Benito, que comprenden folios 2-58. El texto está casi íntegro, puesto que la última hoja (f. 58 v.) contiene el comienzo del postrer capítulo de la Regla; lo demás ocuparía únicamente una página del último cuaderno que ahora falta. Este cuaderno, en cambio, debía tener también el texto de las *Constitutiones* del monasterio.

Escritura: El manuscrito está en minúscula regular del siglo XIV a una sola columna de 26 líneas. El encabezamiento de los capítulos está pintado de rojo en todos ellos.

Iluminación: Hay algunas iniciales pequeñas en rojo y azul por todo el manuscrito, pero ninguna imagen iluminada.

BIBLIOGRAFÍA:

Férotin, *Histoire*, pág. 281, núm. 65.

Manuscrito 14 (antes Ms. II) (1). *Ceremonial Monástico,* en latín, en pergamino; escrito en España en el siglo XV: 240 × 165 mm.; 150 folios a una sola columna de unos 173 × 120 mm.: encuadernación del siglo XV, en cuero color castaño sobre tabla con adornos; le faltan los dos broches que antiguamente tuvo.

El manuscrito consta de cuatro cuadernos de diez folios, nueve de doce, uno de cuatro y otro de dos. Hay en él dos foliaciones: las primeras cuarenta páginas están numeradas con números romanos, desde I *a* XL, y el resto del manuscrito en números árabes desde 1 a 109; con cuidado salva la repetición de la cifra 53. En el cuaderno séptimo faltan dos hojas entre los folios 33 y 34; en el duodécimo, una entre los ff. 84 y 85, y en el décimo tercio, otra entre los ff. 97 y 98.

Incipit: "Incipit intonarius secundum consuetudinem monasterii sancti Benedicti Vallisoletani..." (folio 1 r.).

Explicit: "...uobis et bonum libentius conparticipantur" (f. 109 v).

Contenido: Este ceremonial, según los usos de la Congregación de San Benito de Valladolid procede del monasterio de San Juan de Burgos. Los folios I-XL contienen el "intonarius" en notación gregoriana. Los folios 1-99 v. contienen 48 capítulos sobre las ceremonias de la Congregación (2), seguido de un tratadito de canto gregoriano en español (ff. 100 r., 106 r.) que empieza así: "Deuemos saber que en el arte de

(1) Este manuscrito volvió al Archivo del monasterio en 1886.

(2) El capítulo LXVIII, *De signis* (f. 88 r.-99 v.), describe las señales que se deben usar para evitar el hablar los días de silencio.

canto llano auemos ueynte letras...", varias oraciones (ff. 106 v.-109 r. y f. 109,) "De fraternitate que constituta est inter religiosos huius monasterii scilicet sancti Iohannis Baptiste et fratres Cartusenses de Miraflores." En el f. 109 v. aparecen unas fórmulas referentes a tres monjes que tomaron el hábito en el monasterio de San Juan de Burgos, dos en el año 1498 y uno en 1499.

Escritura: El manuscrito está escrito en minúscula del siglo XV; los títulos de los capítulos en minúsculas rojas.

Iluminación: No hay en el manuscrito una sola imagen miniaturada; en cambio tiene muchas iniciales sencillas en rojo y azul, y en el f. 9 r. una *I* algo más trabajada aunque medianamente dibujada en azul y oro, y en el f. 3 r. una *S* sin terminar, del mismo estilo, en oro.

BIBLIOGRAFÍA:

Férotin, *Histoire,* pág. 284, nota I.

Manuscrito 15. Ceremonial Monástico, en español, en pergamino; escrito en España entre 1440 y 1450: 213 × 158 mm.; 158 folios a una sola columna de unos 145 × 108 mm.: encuadernación del siglo XVII, cuero negro en madera; le falta un corchete.

El manuscrito comienza por cinco folios sin numeración, parte acaso de un primitivo cuaderno de ocho hojas, al que ahora le faltan las tres últimas. A continuación siguen nueve cuadernos de diez hojas, dos de doce, dos de diez, dos de ocho y uno de cuatro, todos ellos incompletos. Está foliado con mucho cuidado desde la cifra I hasta CLI con numerales romanos en rojo

de la época del manuscrito; pero tanto las dos últimas hojas como las cinco primeras están sin foliar.

Incipit: "Carta de hermandat que la noto el venerable padre de buena memoria fray Fernando de Aguilar, Prior que fue desta devota casa de sant Juan Baptista (1)..." (f. Br.).

Explicit: "...buena mente te sofriria mas pidote que np... "(f. 152 v.) (2).

Contenido : Los ff. A r., A v., C r. están en blanco; los folios B r. y B v. traen el documento citado como *Incipit,* y los folios C v.-E v. contienen la lista incompleta de lo que abarca el texto español del Ceremonial de la Congregación de San Benito de Valladolid, que sigue en los ff. I r. CXIV v. El manuscrito se copió para uso del monasterio de Valladolid, pero más tarde se usó en San Juan de Burgos (3) y es semejante al *Manuscrito 14,* sólo que está en castellano en lugar de estar en latín. Los ff. CXV r.-CXLII contienen el tratado de los signos que se han de usar en los días de silencio, los ff. CXLIII r.-CXLVII v. *Forma absolutionis* en latín, y las restantes hojas (ff. CXLVIII r.-CLIII r. varios estatutos dados a la Congregación por el Prior Juan de Acebedo (1436) (4). La fecha de la copia del manus-

(1) Hernando de Aguilera, prior de San Juan de Burgos, 1437-1441. Cf. Flórez, *España Sagrada* (Madrid, 1772), XXVII, 166.

(2) El texto termina en el folio 153 r., pero la página está tan sucia que no se puede leer.

(3) Se ve esto bien claro del pasaje del folio CXII r., donde las palabras *en este monasterio de Sant Benito de Valladolid* están cambiadas por las de *Sant Iohan de Burgos.*

(4) Cf. Gregorio de Argaiz, *La Perla de Cataluña* (Madrid, 1677), pág. 475.

crito se puede colocar en la cuarta o quinta década del siglo XV, ya que a Acebedo (1436) y a Hernando de Aguilera (1441) se les nombra con el dictado *de buena memoria,* y un pasaje del folio XXVII r. indica que el manuscrito se escribió en el reinado de Juan II (1406-1454).

Escritura: El manuscrito está escrito enteramente en minúscula muy regular del siglo XV, con títulos rojos también en minúscula.

Iluminación: Hay en el manuscrito cierto número de iniciales sencillas en rojo y azul y tres de ellas algo más trabajadas, una *P* (f. B r.), una *L* (f. I r.), y una *S* (f. CXV r.) también en colores rojo y azul.

Manuscrito 16. Liber Antiphonarius, en latín, en pergamino; escrito en el siglo XV en España: 230 × 155 mm.; 215 folios a una sola columna de unos 175 × 110 mm.; encuadernación del siglo XV, cuero rojo sobre tabla, muy ajado e incompleto; le faltan ambos broches.

El manuscrito está incompleto; la primera hoja es lo único que queda del calendario, que acaso abarcase todo el primer cuaderno. A esto se siguen veintidós cuadernos de ocho folios cada uno, uno de seis, otro de ocho, otro de diez y dos de ocho. Faltan la última hoja del postrer cuaderno y la última del 25 (entre los ff. 200 y 201).

Incipit: "Nouember, nox habet horas XVI, dies uero VIII..." (f. 1 r.).

Explicit: "...percipiamus ueraciter portionem per eundem..." (f. 215 v.).

Contenido: El manuscrito es un antifonario monástico español, pero como en él no figura el oficio de Santo Domingo, es señal evidente que no se escribió

en dicho monasterio. Procede acaso de la Cogolla, a juzgar por una secuencia, que trae de San Millán.

Escritura: Es minúscula del siglo XV a una sola columna de unas 19 líneas página. La notación es gregoriana, pero en pentagrama.

Iluminación: Unas cuantas iniciales sin gran mérito artístico, en rojo y azul, forman la decoración de todo el manuscrito.

Manuscrito 42 (1). *Ceremonial monástico,* en español, sobre papel; escrito en el siglo XVI en Silos: 205 × 140 mm.; 105 folios de una sola columna, que mide 152 × 103 mm.; encuadernación del siglo XVI en cuero negro con adornos sobre tabla.

Se abre el manuscrito con cinco folios sin numerar que formaban parte de dos cuadernos de cuatro hojas cada uno. Dos hojas del primero han sido cortadas y otra pegada a la pasta. Siguen los cuadernos de diez hojas, cinco de ocho, uno de seis, tres de ocho y uno de catorce; hay una esmerada foliación que va de I a LXXXVI y de 87 a 100.

Incipit: "De sancto Domingo de Silos. Hic liber Sactum dominicum de Sylis pértinet..." (f. A r.).

Explicit: "...en esta casa hay artes cosas buenas" (f. 100 v.).

Contenido: Ff. A y B; síguense algunas ceremonias y costumbres de esta casa en días del año; ff. C y D; Tabla o Indice; f. E. De algunas ceremonias de cuaresma y de los obsequios a los donados: ff. I-LXXXVI; Libro de las ceremonias y costumbres en 72 capítulos. Son las ceremonias y costumbres de la Congregación de

(1) De mano de Dom Férotin se lee en la parte interior de la pasta: "Ms. 42. 1890, Silos." Esta numeración se conserva todavía.

Valladolid, más otras propias de Silos. Una nota humorística que se lee en el folio 94 v. indica que este ceremonial había caído ya en desuso, al menos parcialmente, en el siglo XVI. Dice así: "Estas ceremonias tienen por lo menos noventa y siete mil quinientos noventa y nueve años y medio, once meses, tres semanas y quince días. Lo puse esto de buen humor." Folio LXXVI v.; síguense las señales con que los monjes han de hablar por guardar silencio. Folio LXXXVI v.; Quando se reza de N. Señora. Folio 87 r.; Memoria de la capellanía que dejó Alonso de Torres. Folio 88 v; Memoria de los derechos que esta casa tiene de los que se entierran en ella. Folio 91 r.; Costumbres del Sábado Santo y Pascua de Flores. Folios 92-93; Orden para todos los oficios de los difuntos y los clamores. Las demás hojas están en blanco, menos el f. 100 v., donde se leen algunas ceremonias del mandato, y al pie estas palabras: "A mi hermano fray Pedro de Fernández Villanueva." En la parte interior de la pasta se lee: "Año 1593 del Nacimiento de Nuestro Señor. Laudate Pueri Dominum."

Escritura: El códice está escrito en clara minúscula del siglo XVI. Las hojas A, B y 19-100 son de letra distinta, más oscura, pero no muy posterior.

Manuscrito 43 (1). Ceremonial Monástico, en español, en papel: escrito en el siglo XVI: 150 × 100 mm., 92 folios a una columna de 95 × 70 mm.: encuadernación del siglo XVI, cuero negro con adornos.

(1) No se ve clara la razón de esta numeración, toda vez que ahora no hay 43 manuscritos. Esta cifra está puesta en el folio 1 r., de mano de dom Férotin, y no se la ha cambiado tampoco en la numeración presente.

Se compone el manuscrito de cinco cuadernos de diez y seis folios y uno de catorce. Si se exceptúan las hojas 12 y 13 del último cuaderno, ambas en blanco, el manuscrito está completo. Carece de foliación.

Incipit: "Comiençan las ceremonias secundum ordinem sancti Benedicti..." (f. 1 r.).

Explicit: "...Est impositus finis huic ceremoniarum opusculo idibus Nouembris Ano Atrabeato (1) (*sic*) salutiferoque Christi domini nostri 1525, fauente Deipara Matre nostroque Maria. Religio innocens et immaculata." (f. 92 v.).

Contenido: El manuscrito contiene las mismas cosas que se han indicado al tratar de los manuscritos 14 y 15.

Escritura: Está escrito en minúscula pequeña del siglo XVI, llena de adornos; los títulos de los capítulos en rojo. Carece de iluminaciones y letras iniciales coloreadas.

BIBLIOGRAFÍA:

Férotin, *Histoire,* pág. 283, núm. 77.

Contenido: Este es el célebre manuscrito del padre Ibarreta, copiado por el insigne paleógrafo del códice in folio de San Millán. Utilizóle Sánchez exclusivamente en su edición de las obras del poeta riojano, y hace poco ha servido de base a Solalinde para la suya de los *Milagros de Nuestra Señora.* Como sólo de algunos poetas de Berceo tenemos copias antiguas, tiene ésta un valor capital. Se encuentran en ella todas las obras de Berceo, menos la vida de Santo Domingo, por este orden:

(1) *Atrabeato,* de *trabea,* equivale a *incarnato,* como se ve por esta frase de un texto antiguo: "Anno dominicae trabeationis DCCCCLVII, cum esset in aegritudine reverendissimus vir Wadimirus..." (Villanueva, *Viaje Literario,* VI, 245.)

Estoria de Señor Sant Millán (f. 1 r.-31 v.).
Vida de Santa Auria (f. 32 r.-45 r.).
Martirio de San Lorenzo (f. 45 r.-51 v.).
Del sacrificio de la Misa (f. 55 r.-73 v.).
El duelo que fiço la Virgen María (f. 73 v.-82 v.).
Himnos (f. 83 r.-84 v.).
Loores de Nuestra Señora (f. 84 v.-97 v.).
Los signos que aparecerán antes del juicio (f. 97 v.-102 r.).
Milagros de Nuestra Señora (f. 102 r.-152 v.).

Escritura: Minúscula del siglo XVIII, muy clara, menos en los seis primeros cuadernos, donde la tinta se transparenta, haciéndose a veces difícil la lectura.

BIBLIOGRAFÍA:

A. G. Solalinde, Berceo, I, Milagros de Nuestra Señora. (Ediciones de *La Lectura.*) Madrid, 1922, XXIX y siguientes. C. Carroll Marden, Cuatro poemas de Berceo. (*Revista de Filología española,* anejo IX), Madrid, 1928, pág. 11 y sigts.; J. Pérez de Urbel, Los Manuscritos de Berceo en el archivo de Silos (*Bulletin Hispanique,* Janvier-avril, 1922).

Manuscrito 93. Número 4 (1). *Poesías de Berceo.* En papel, escrito en el siglo XVIII. Encuadernación y foliación. Las dos datan de cuando, hace algunos años, se descubrió este manuscrito, cuya existencia era completamente olvidada. Tiene 155 folios, en diez y seis cuadernos, de diez folios cada uno, menos el primero, que tiene seis, y el sexto, que tiene ocho. Dimensiones: 275 × 208 mm. en los seis primeros cuadernos, y

(1) Tal es la signatura que aparece en el primer folio.

300 × 220 en los cuadernos restantes. Tiene, además, al principio unas hojas sueltas en menor tamaño, que tratan de Berceo y sus manuscritos, y dan, además, algunas noticias sobre Macías, el poeta enamorado. Añadiremos que los folios 52, 53, 54 y los tres últimos están en blanco.

Incipit: Aquí escomiença la estoria de señor Sant Millán, tornada de latín en romançe, la qual composo Maestre Gonzalo de Verceo (f. 1 r.).

Explicit: q̃ē las almas en cabo ayan bena essida.

Amen (f. 152 v).

Además de los manuscritos encuadernados se hallan en el archivo algunos fragmentos visigóticos de interés, traídos a Silos de Santa María de Nájera en el siglo XVIII, donde se los usó para envolver cartas y otros documentos; entre ellos hay hojas de dos manuscritos desconocidos de Beato, uno con una miniatura. La colección, que no tiene numeración ninguna, está envuelta en una hoja del siglo XVI o XVII, que perteneció a un cantoral, en la que se lee escrito de mano del padre Domingo Ibarreta (1): *Varios pergaminos de buen gótico, que estaban puestos por forros de algunos legajos, se pusieron así unidos aunque no tienen cosa seguida, por curiosidad, y porque no tengan motivo de risa qualesquiera que vieren despreciadas estas antigüedades tan venerables. Contiene algunas hojas de la explicación de la Santa Regla, una hoja de Católica Religione, otra de Epístola ad Eusicium en verso, y otra exponiendo el texto: Animas occisorum. Diplomática Española núm. 40.* A causa de la diversidad del

(1) Abad de Silos. 1753 a 1757.

tamaño y contenido es necesario describir los 18 fragmentos de la colección por separado.

Las hojas 1, 2 y 3 son de un manuscrito del siglo X de Beato, *Comentario sobre el Apocalipsis*. Como las tres hojas están cortadas muy desigualmente no es posible determinar las dimensiones que tuvieron primitivamente; están escritas a doble columna, con unas 37 líneas cada una.

1. 300 × 215 mm. Tiene el margen de abajo y la última línea enteramene recortadas. Está escrita en minúscula visigótica a doble columna de 37 líneas; con la distinción *ti, p,* y *illa*. La hoja contiene parte de Beato, ii, 2, pero está mal cosida; de suerte que lo que es ahora el recto fué el verso en el original. Cf. lámina VII.

Recto Inc.: "opera exercenda sunt quod est principale mandatum..." (1).

Exp.: "...quod habet detur ei et habundet" (2).

Verso. Inc.: "operibus infructuosis tenebrarum magis autem..." (3).

Exp.: "...Ideo dixit unde c e c i d e r i s quem" (4).

Como estos fragmentos los usaron para envolver otros documentos se encuentran en ellos varios letreros de letra posterior; en la mayoría de los casos se alu-

(1) Enrique Flórez, *Sancti Beati Presbyteri Hispani Liebanensis in Apocalypsin ac plurimas utriusque foederis paginas Commentaria* (Madrid, 1770), pág. 145.

(2) Flórez, *op. cit.*, pág. 146.

(3) Flórez, *op. cit.*, pág. 143.

(4) Flórez, *op. cit.*, pág. 144.

de a las posesiones del monasterio de Santa María de Nájera. Sobre el f. 1 v. está escrita en letra del siglo XVI: "Probança en la causa de la Jurisdicion, Año 1565, Noviembre 7" (margen de arriba).

2. 300 × 225 mm., el margen superior y algunas líneas del texto están cortadas; la misma escritura que el f. 1 a dos columnas, de las cuales sólo quedan las 29 líneas bajas; la hoja contiene parte de Beato, iii, 4.

Recto. Inc.: "quam incarnatu esset diuinitas..." (1).

Exp.: "...euangelistarum significaret personas ipsas" (2).

Verso. Inc.: "Quod enim quatuor hec pennata..."

Exp.: "...iustus quisque ad orationem homo" (3).

Se encuentran los siguientes títulos de documentos en escritura del siglo XVI: "Villarica, leg. 1, núm. 5" y "Concierto y capitulaciones con los de Santasensio sobre lo de Villa Ryca, año 1412".

3. 300 × 215 mm., el margen superior y algunas líneas de la página han desaparecido; la misma escritura que el f. 1 a doble columna, de la que quedan las 28 líneas de abajo de la página; la hoja, cuya tinta aparece en parte desleída por el agua, contiene parte de Beato, iii, 4.

Recto. Inc.: "ut eos sibi in cogitatione preferast..." (4).

---

(1) Flórez, *op. cit.*, pág. 247.

(2) Flórez, *op. cit.*, pág. 248.

(3) Flórez, *op. cit.*, pág. 249.

(4) Flórez, *op. cit.*, pág. 262.

Exp.: "...mercedis intentione dispergere" (1).

Verso. Inc.: "Nostra actio tenebrosa non est..."

Exp.: "...secreta et uerbum domini ministrasse" (2).

4. La cuarta hoja es de un manuscrito más antiguo de Beato, y tiene gran interés no sólo por su miniatura (Lámina VIII), sino también por el oscilante carácter de su escritura (3). La hoja mide ahora 305 × 250 mm., le falta el margen de arriba, que ha sido recortado, y contiene un fragmento de Beato, v. 6, el comentario de las almas de los muertos bajo el altar. Está escrita en doble columna, en caracteres muy rudos e irregulares; no se observa la distinción *ti,* lo que hace pensar que este fragmento sea anterior al Beato de Morgan, que, según el estudio del doctor E. A. Lowe, señala la línea divisoria en el uso de esta distinción (4), y sea, por tanto, el Beato más antiguo de cuantos se conocen. Sin embargo, el folio presenta la particularidad de un uso indistinto a la forma ligada *ti,* tanto cuando hay asimilación como cuando no la hay. El doctor Lowe insinúa (5) que es obra de un copista que no comprendió el uso de la distinción copiando de un manuscrito en el que se observaba, y, por tanto, coloca la fecha del manuscrito en los primeros años del siglo x. A la izquierda de la columna, en el recto, hay una miniatura de mayor interés arqueológico que estético,

(1) Flórez, *op. cit.,* pág. 264.

(2) Flórez, *op. cit.,* pág. 266.

(3) Publicada por W. M. Whitehill, Jr., "A Beatus Fragment at Santo Domingo de Silos". *Speculum,* IV (1929), 102-105.

(4) E. A. Lowe, *Studia Palaeographica* (Munich, 1910).

(5) Writehill, *op. cit.,* pág. 105.

con rótulo *animas interfectorum* en el margen. Está dividida en dos estancias o compartimentos; en el superior hay un altar con una lámpara que cuelga de los lados, con pájaros y grotescas figuras humanas debajo; en el inferior hay más pájaros y cabezas, con la inscripción *animas occisorum*. Iconográficamente la miniatura pertenece a la misma familia que el Beato de Morgan, y si no es de un mérito muy grande, tiene gran interés, puesto que es una de las ilustraciones más antiguas del comentario, y tal vez la más antigua (1).

Los ff. 5 al 16 son de un manuscrito del siglo x de Smaragdo. *Commentaria in Regulam Sancti Benedicti,* escritos a doble columna de 28 a 34 líneas, en letra minúscula con la distinción *ti, p* y *Ille*. Las citas de la regla están en minúsculas rojas. Todas las hojas se hallan un poco recortadas y todas contienen títulos de documentos de escritura del siglo XVI o más posteriores aún.

5. 320 × 235 mm., el margen inferior está algo recortado; escrita a doble columna de 29 líneas cada una; la hoja contiene parte del Prólogo.

Recto. Inc.: "que illa in iunguntur paratus sit..." (2).

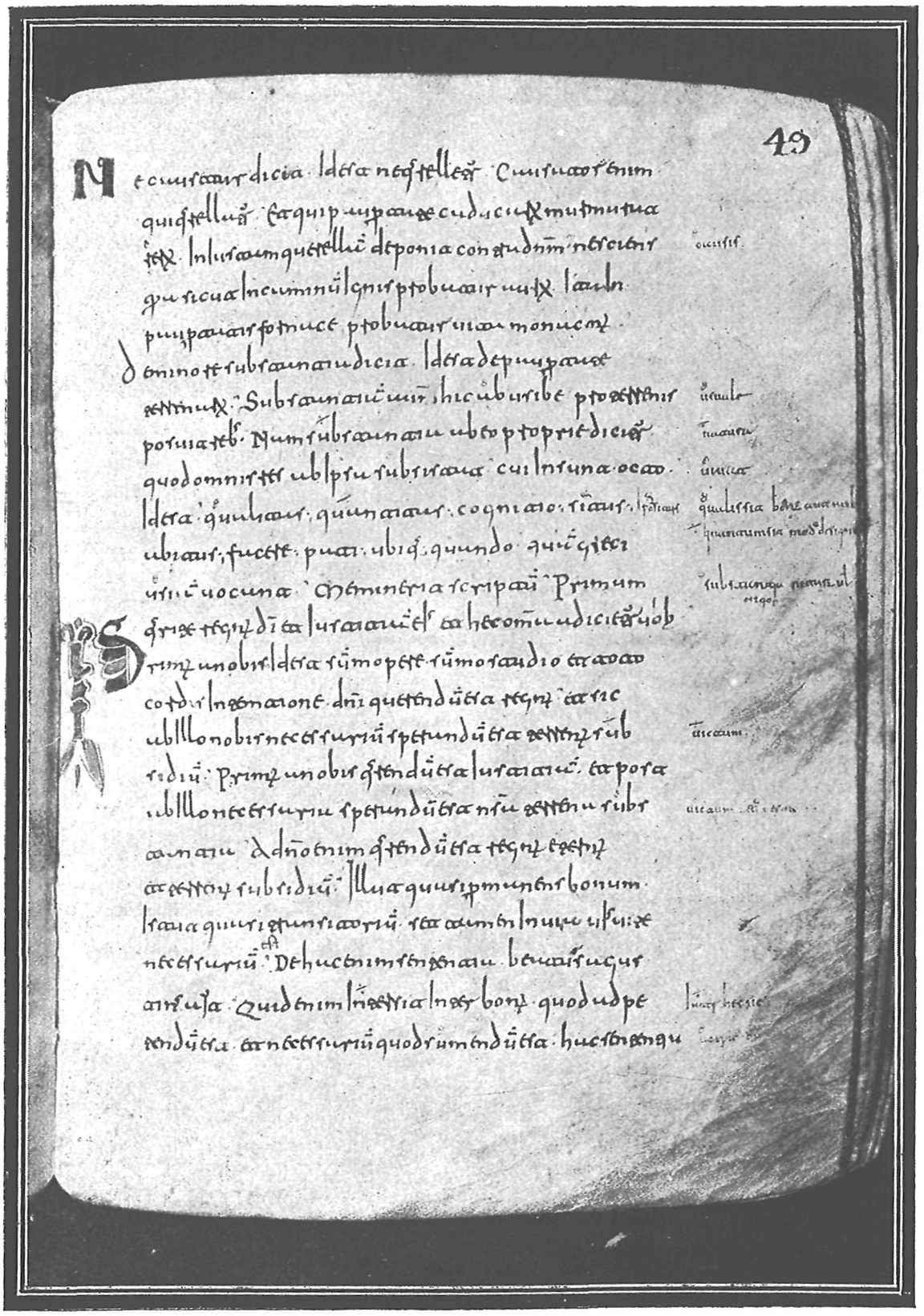
Exp.: "...sed ad hoc ueraciter dicere possumus" (3).

---

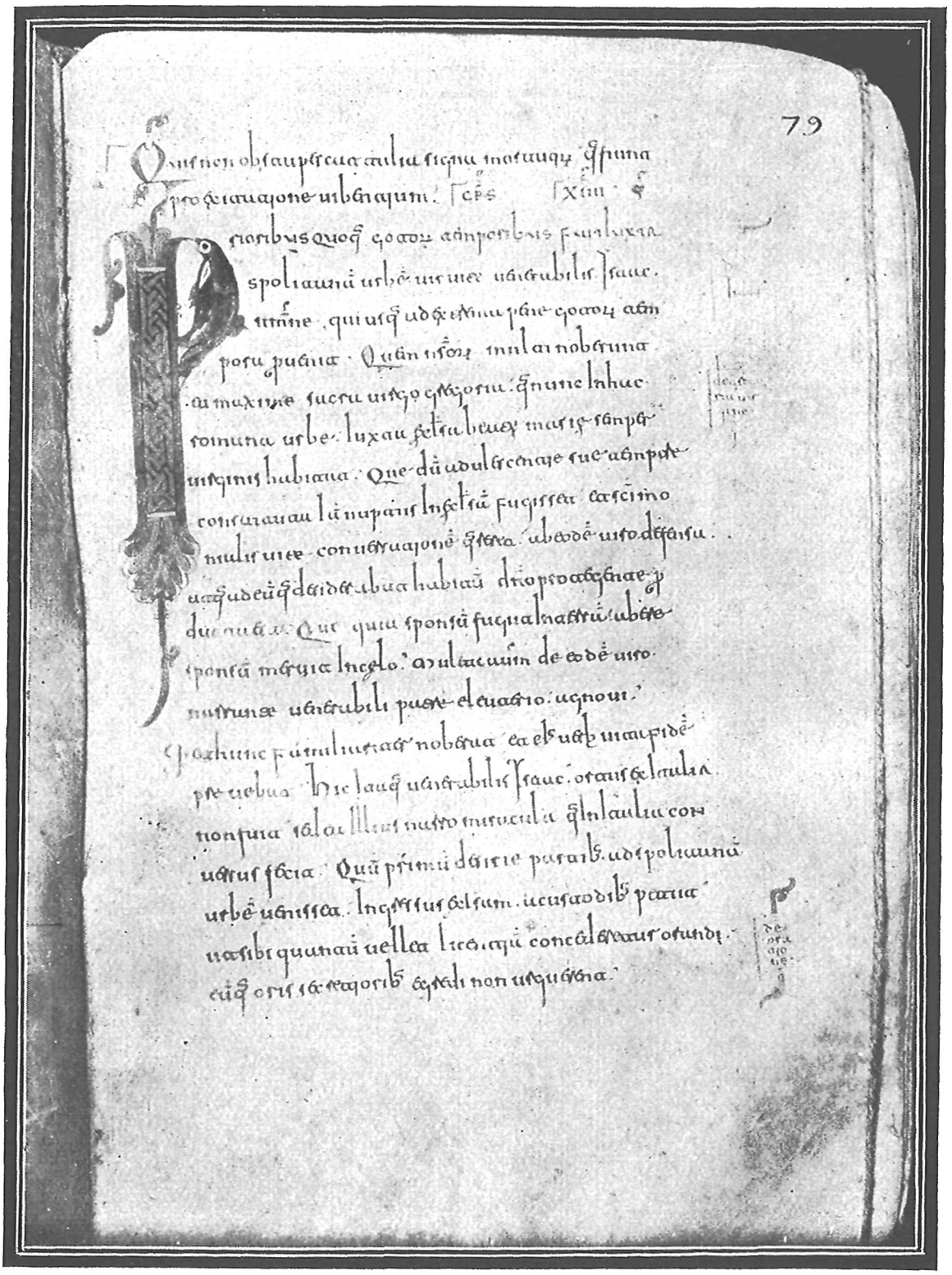
(1) En el margen del verso se encuentran los siguientes títulos: "Treslado del pribilexio del Rey don Sancho, Çirueña", "Çirueña, Era 1112, año 1074", y "Santa Maria de Lueñe, junto a Pinguegos, Ojacastro y Santurdejo. Es traslado. Leg. 1, núm. 2."

(2) Migne, *Patrología Latina,* CII, 697C.

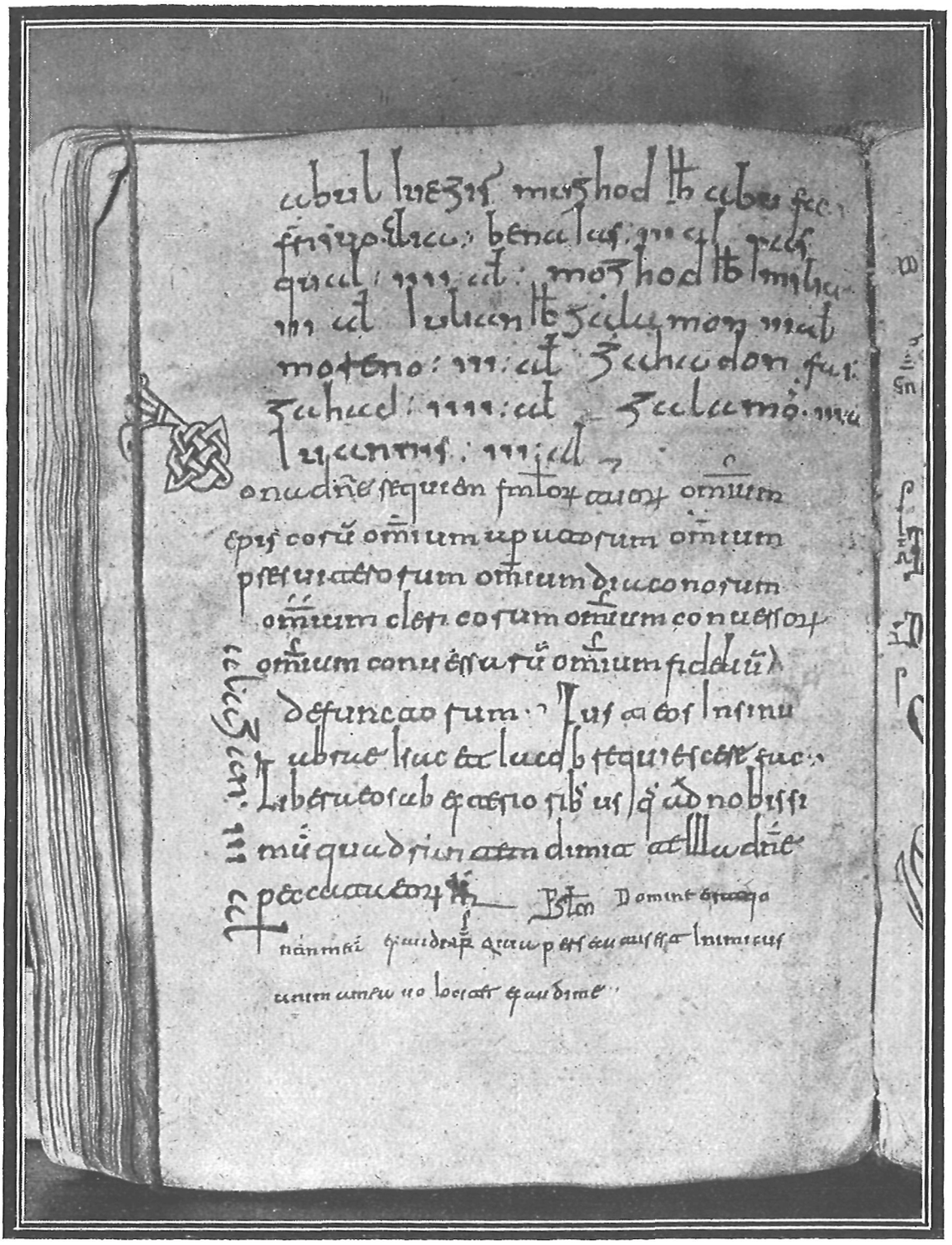
(3) *Op. cit.,* 697D.



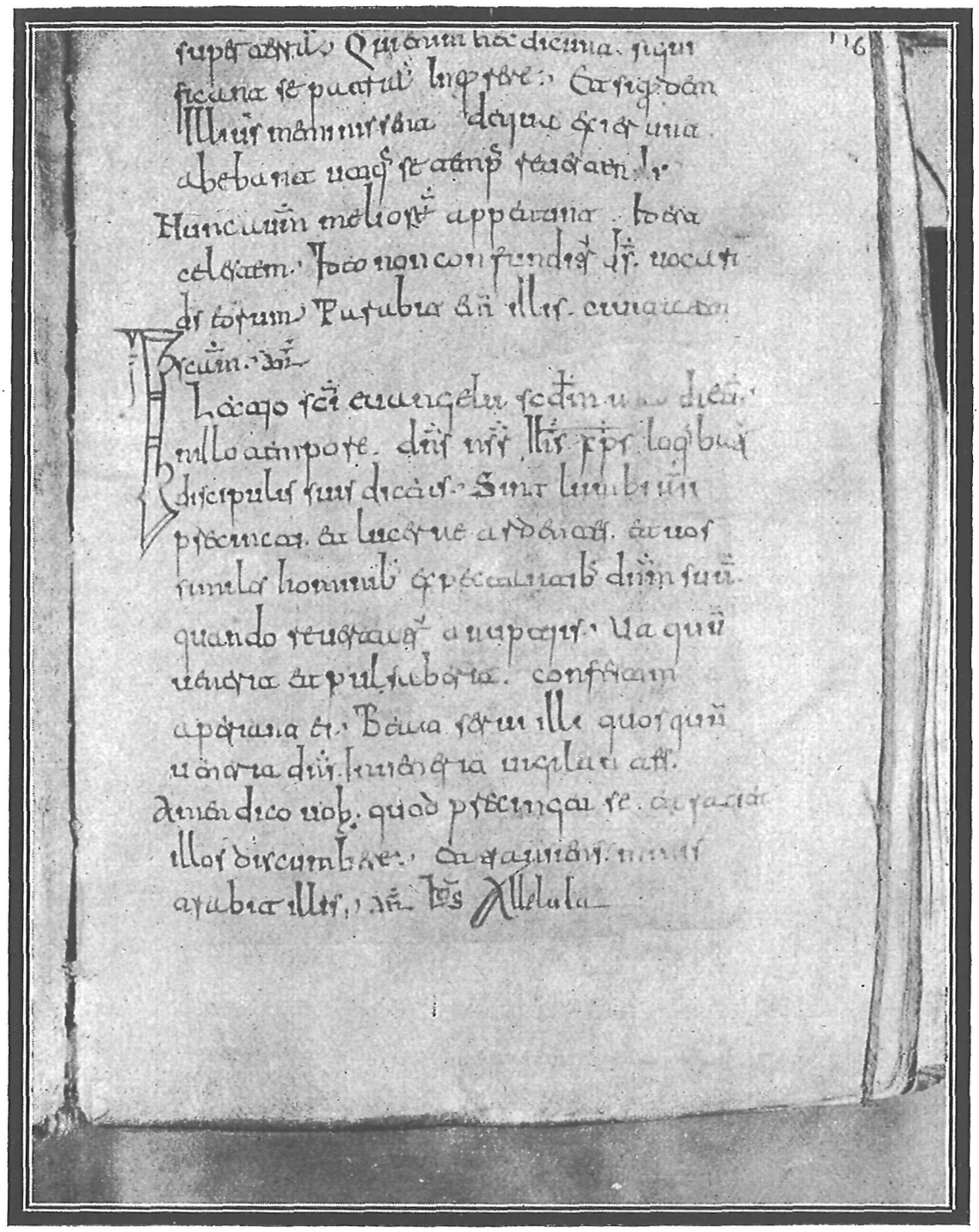
Manuscrito 1.—Esmaragdo, fol. 49 r.



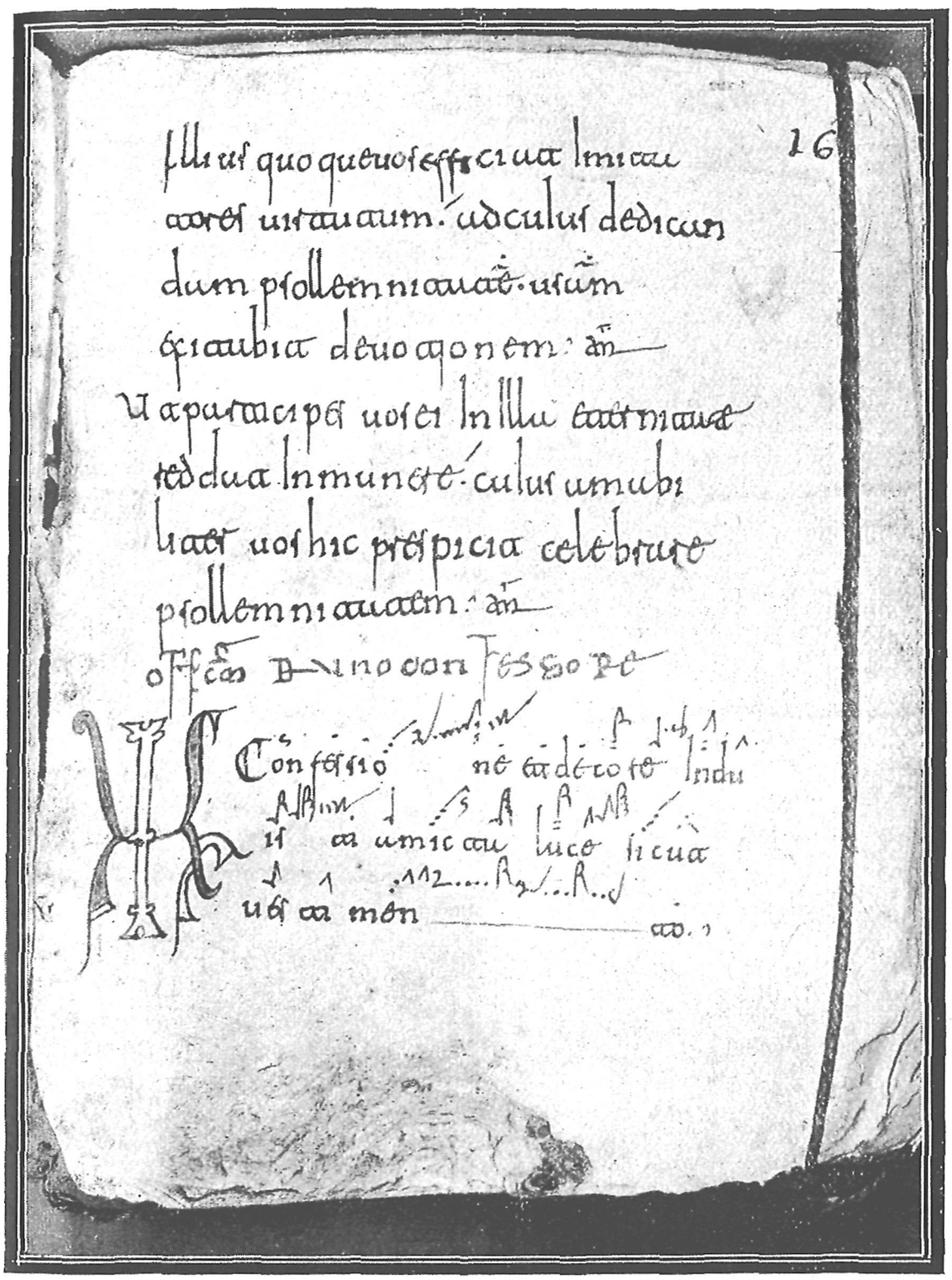
Manuscrito 2.—Dialogi Sancti Gregorii, fol. 79 r



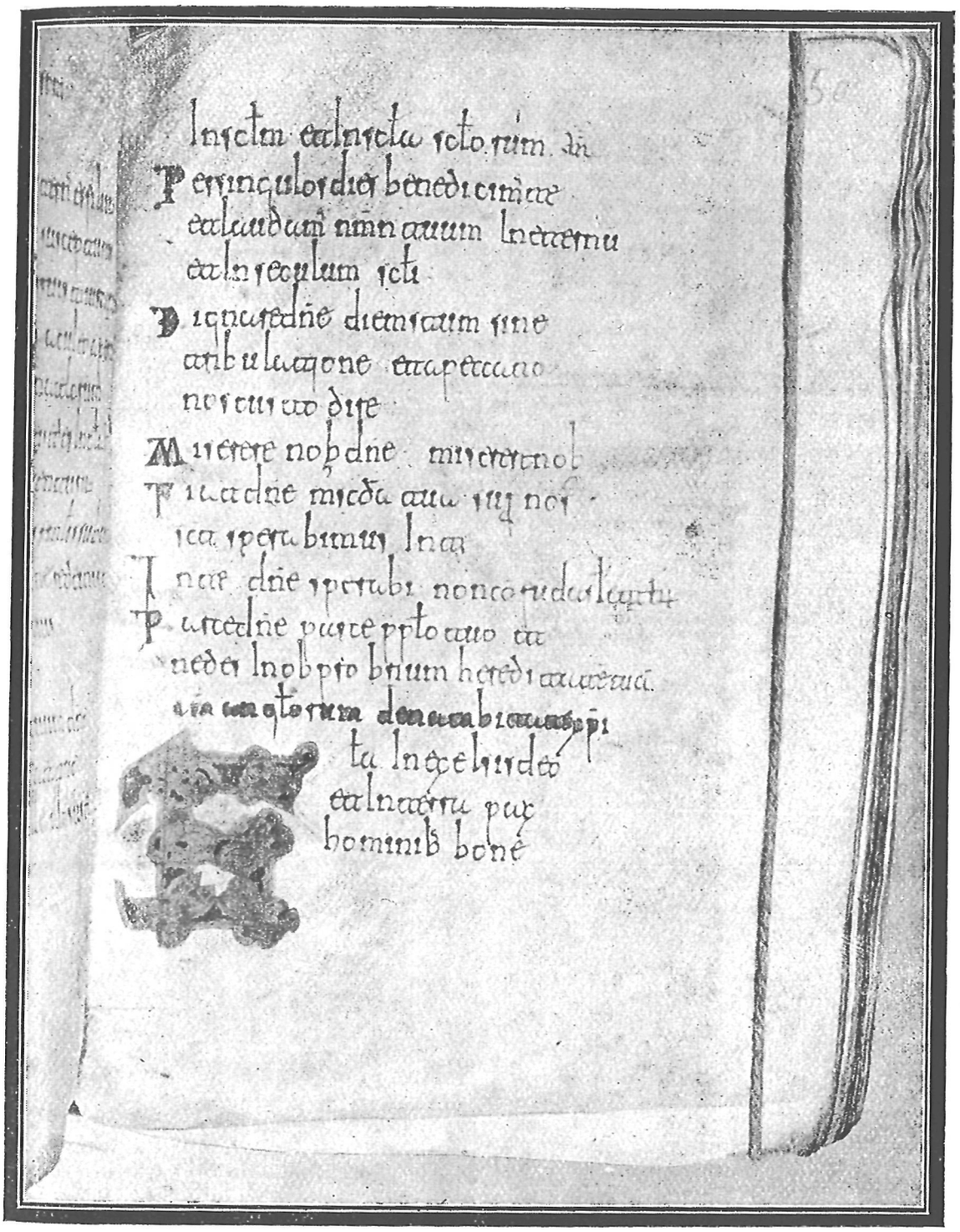
Manuscrito 3. -- Ritus et Missae, fol. 106 v., nota arábiga.



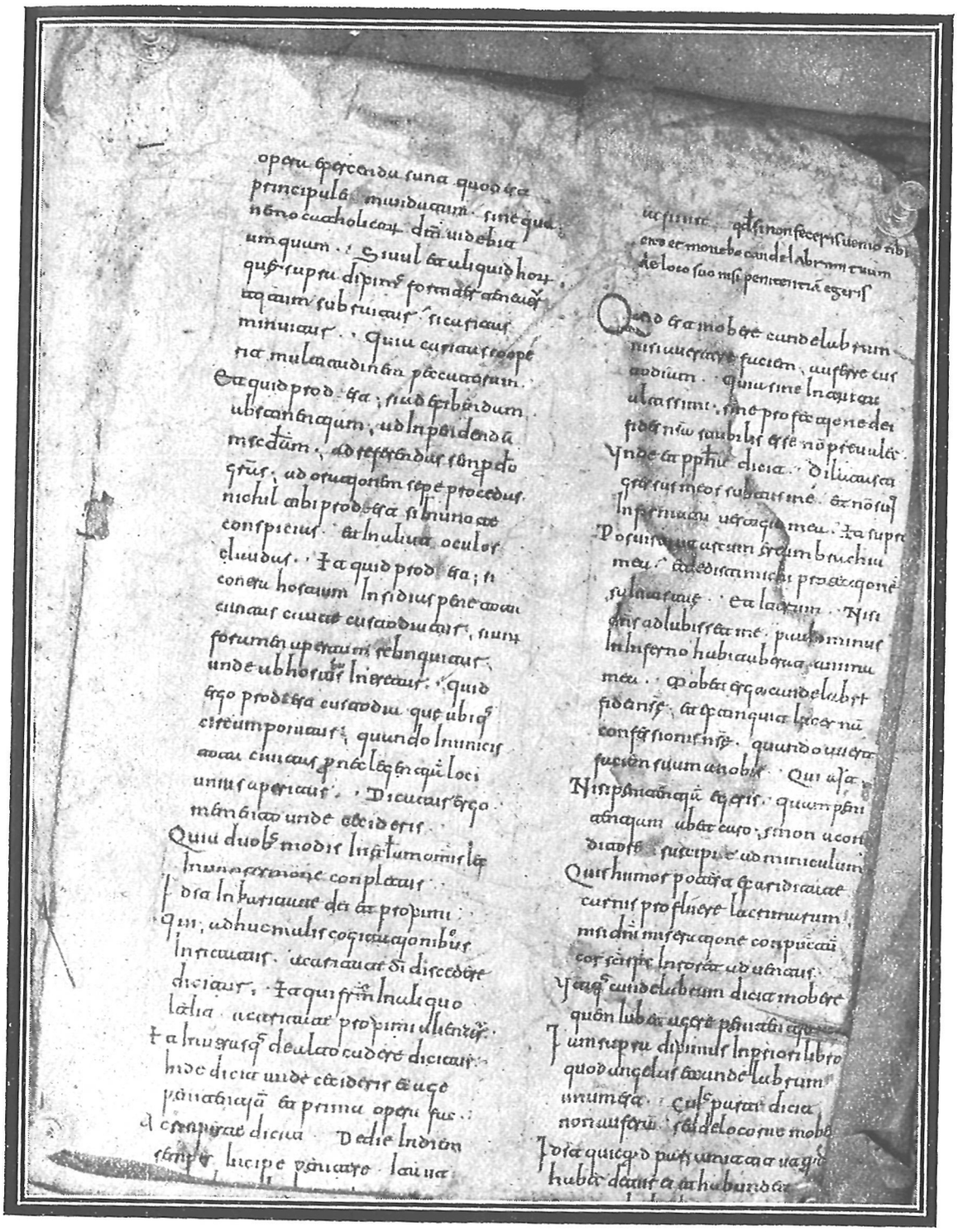
Manuscrito 3.—Ritus et Missae, fol. 116 r.



Manuscrito 6.—Breviarium et Missale Mozarabicum, fol. 16 r. (papel).

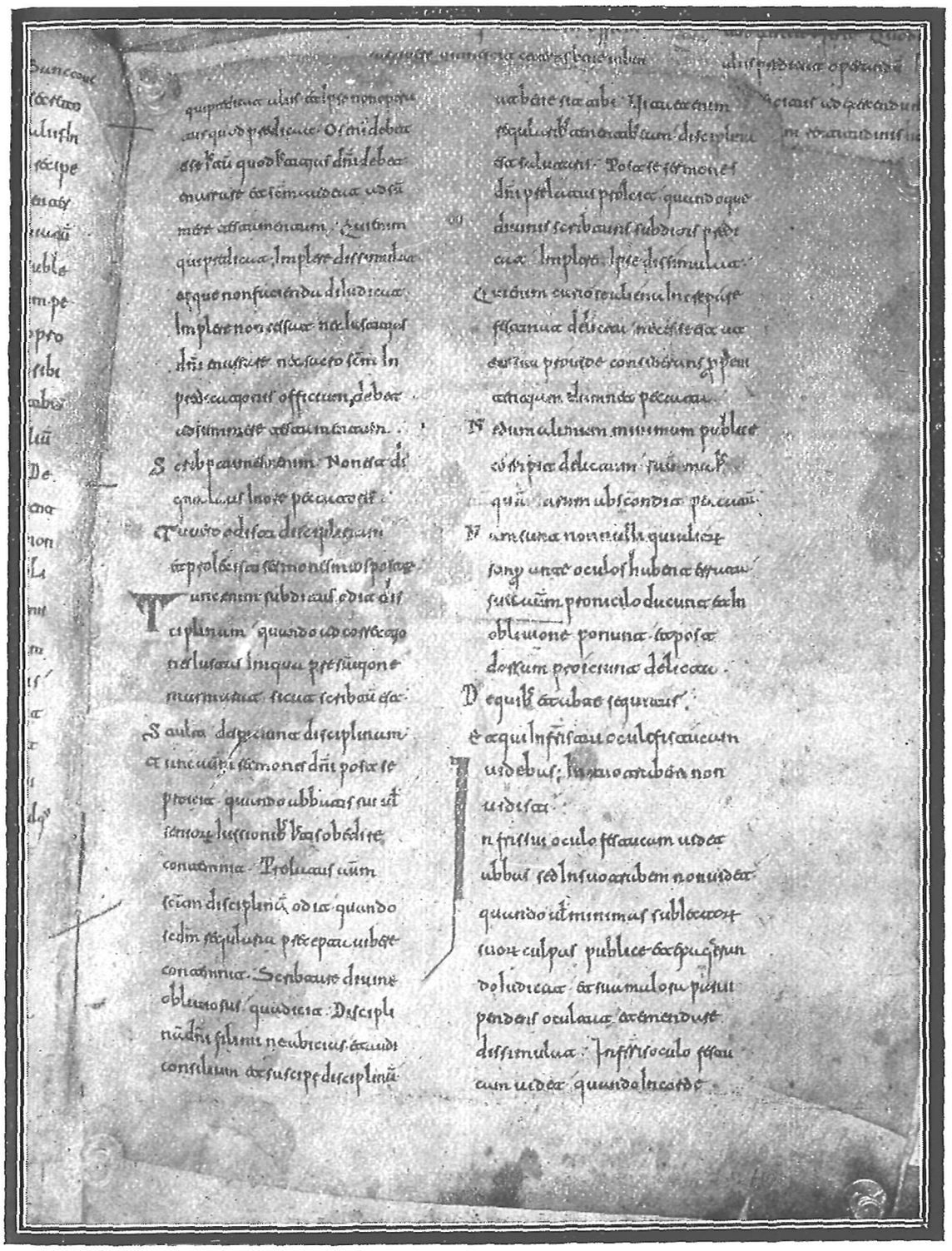


Manuscrito 7.— Horae Diurnae et Nocturnae, fol. 50 r.

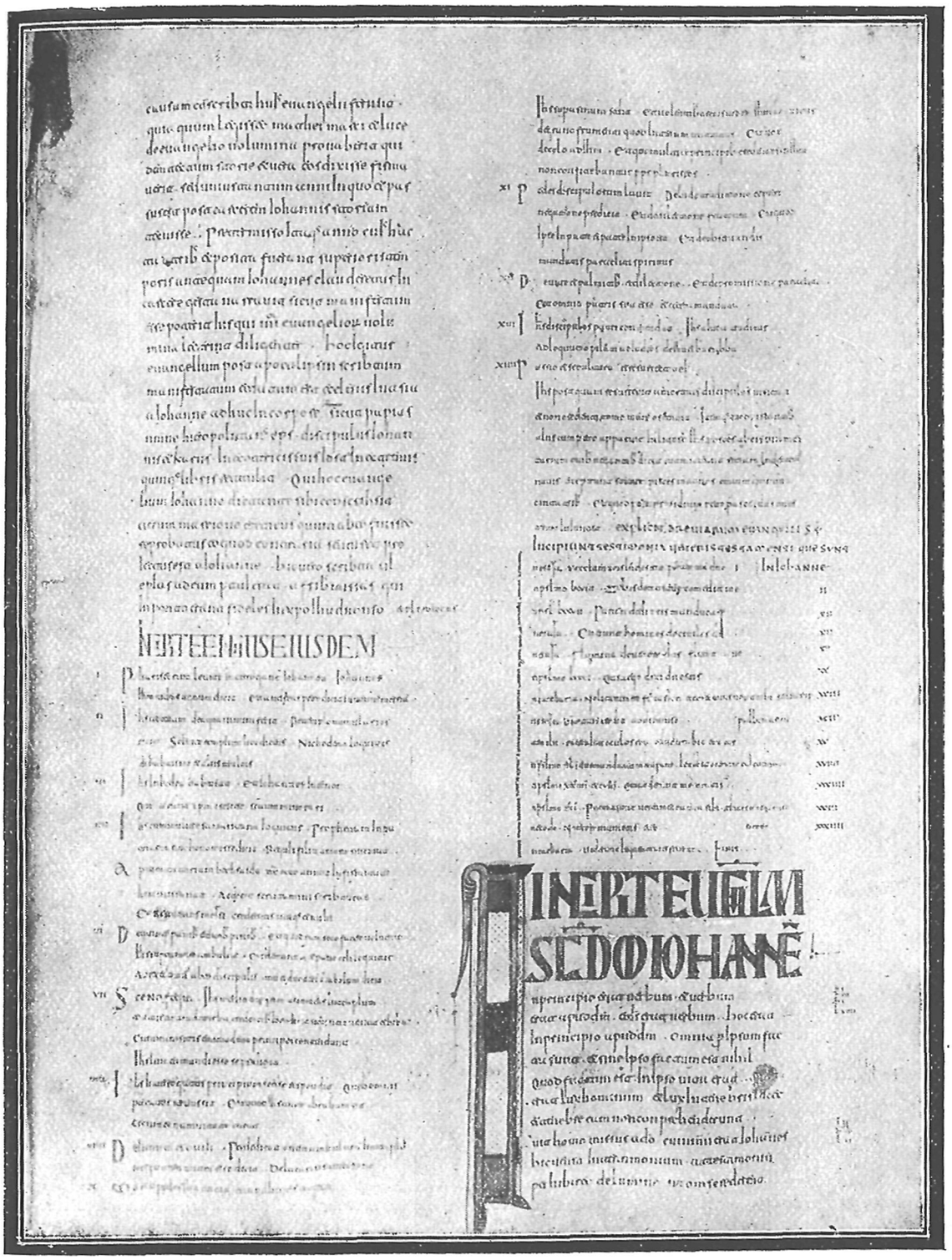


Fragmentos de Nájera, fol. 1 r.—Una hoja de un códice de Beato. Comentarios del Apocalipsis.

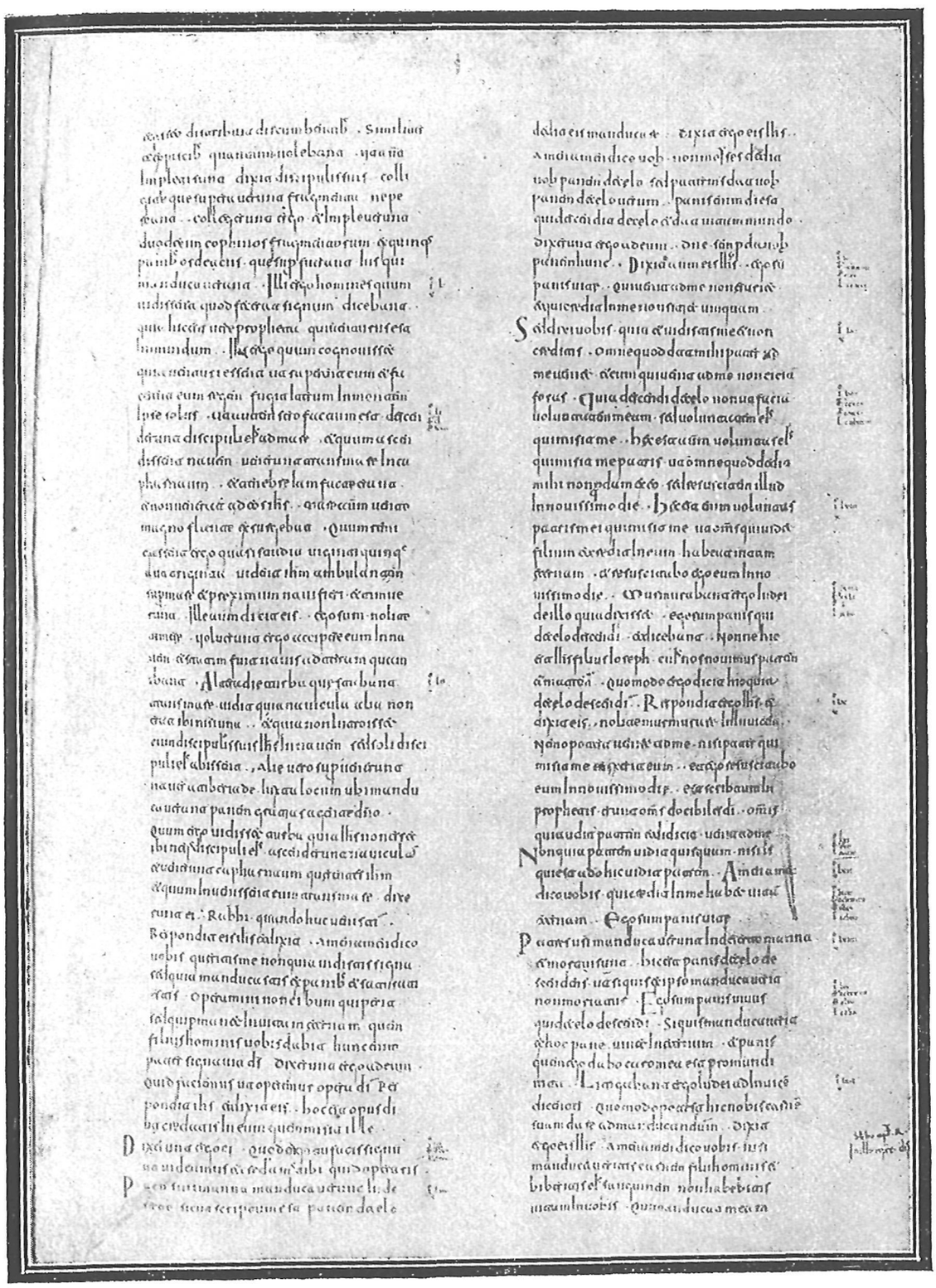
Fragmentos de Nájera, fol. 4 r. – Miniatura de las almas bajo el altar. De otro manuscrito de Beato. Comentario del Apocalipsis.



Fragmentos de Nájera, fol. 7 r.—Una hoja de un manuscrito de Esmaragdo. Comentario de la Regla de San Benito.



Fragmentos de San Juan, fol. 3 r.



Fragmentos de San Juan, fol. 6 r.

Verso. Inc.: "quia quantum in presenti uita obediente..." (1).

Exp.: "... nec consentiendo nec nutriendo" (2).

En el margen de la derecha se encuentran unas cuantas oraciones que rezaba el sacerdote al vestirse los ornamentos sagrados en la Liturgia Galicana, escritas en letra menudísima del siglo XIII, entre ellas las de *Ad Albam, Ad Planetam, Ad Amictum,* y otras (3).

6. 310 × 230 mm., a doble columna de 29 líneas cada una; la hoja contiene parte del cap. I.

Recto.. Inc.: "in camino regulari positur..." (4).

Exp.: "...in dominicis sed in suis incusi obilibus" (5).

Verso. Inc.: "manent domini tum obilia sanctorum..."

Exp.: "...Non facit quod uult comedat quod iubenter" (6).

7. 315 × 233 mm., a doble columna de 30 líneas cada una ; la hoja contiene parte del cap. II. Cf. Lámina IX.

---

(1) *Op. cit.,* 698A.

(2) *Op. cit.,* 698C.

(3) Estas se encuentran más tarde en el Misal de la Congregación de San Benito de Valladolid. En el margen de la izquierda del verso se leen los títulos: "Juridicion, legajo 1" y "Fuente burueba et Lamolina..."

(4) *Patrología Latina,* CII, 727B.

(5) *Op. cit.,* 727D.

(6) *Op. cit.,* 728C. En el margen de la derecha del recto está la firma "Fray Juan de Tricio" que se repite en el margen de la izquierda del verso donde se encuentra también la de "Fray Dio(nisio) de Villar."

Recto. Inc.: "qui predicat aliis et ipse non opera..." (1).

Exp.: "...cum uidet quando in corde" (2).

Verso. Inc.: "alterius iracundis pigritie..."

Exp.: "... Sin alias propria teneant loca... (3).

8. 205 × 250 mm., la parte superior de la hoja está cortada y así sólo quedan las 15 líneas del texto; contiene parte del cap. II; pero está tan mal cosida que ahora el recto es el verso original.

Recto. Inc.: "suscipere qui nescit ceteros..." (4).

Exp.: "...Hec ad unum quemque pertinet" (5).

Verso. Inc.: "penetrat quam decenter..." (6).

Exp.: "ita etiam uita et factus" (7).

9. 330 × 240 mm., a doble columna de 29 líneas: contiene el fin del cap. I y principio del cap. II, pero ella está cosida al revés.

---

(1) *Op. cit.*, 733D.

(2) *Op. cit.*, 734C.

(3) *Op. cit.*, 735B. En el margen de la izquierda del verso está escrito "Testamento de Mariandona muger de Martin Renxon y los autos de posesión que se tomó de lo que nos mandó. Nájera, año de 1547."

(4) *Op. cit.*, 733C.

(5) *Op. cit.*, 733D.

(6) *Op. cit.*, 732D.

(7) *Op. cit.*, 733B. En el margen de la derecha del verso se lee "Sentencia contra Diego Manuel para que no aga la estacada cabe nuestro cerrado dell alameda e para echar agua a sus molinos. Nájera, año de 1527."

Recto. Inc.: "Et semper meminere debet dicitur..." (1).

Exp.: "...preceptem domini quod absit in hac dupplici" (2).

Verso. Inc.: "habeat quantum acceperit..." (3).

Exp.: "...abbas qui preesse dignus est monasterio".

10. 315 × 250 mm., a doble columna de 29 líneas cada una: la hoja cosida al revés contiene parte del cap. IV.

Recto. Inc.: "iniustitia et sanctificatione..."

Exp.: "dimittum castigatur enim" (4).

Verso. Inc.: "dei omnia flagitia moriuntur..." (5).

Exp.: "...qui secundum deum creatus est" (6).

11. 340 × 235 mm., sin cortar, a doble columna de 28 líneas cada una: la hoja contiene parte del capítulo VII y está cosida al revés.

Recto. Inc.: "dicit eadem scriptura in alio loco..." (7).

Exp.: "...peccantium conplantati" (8).

Verso. Inc.: "prudentiori discernit..."

---

(1) *Op. cit.*, 729A

(2) *Op. cit.*, 729D.

(3) *Op. cit.*, 728C. En el margen de la derecha del verso tiene este curioso título: "De muchas cosas", tachado y reemplazado por: "Licencias de la Capilla de la Cruz."

(4) *Op. cit.*, 754D.

(5) *Op. cit.*, 755B.

(6) *Op. cit.*, 754A.

(7) *Op. cit.*, 813C.

(8) *Op. cit.*. 814B.

Exp.: "...intelligeres quale peccatum" (1).

12. 325 × 200 mm., a doble columna de 34 líneas cada una: contiene la hoja parte del cap. XIX.

Recto. Inc.: "angelorum psallam tibi..." (2).

Exp.: "...oculos diuersa ingerat" (3).

Verso. Inc.: "et in corde aliut subministret..."

Exp.: "...uirtute sectantes psallam" (4).

13. 315 × 195 mm., a doble columna de 33 líneas cada una: contiene el fin del cap. XX y el principio del cap. XXI.

Recto. Inc.: "spiritum psallam et mente..." (5).

Exp.: "...fratribus humilitatem" (6).

Verso. Inc.: "firmam perpetuamque retinere..."

Exp.: "...in decanis decani in prepositis" (7).

14. 335 × 225 mm., a doble columna de 33 líneas cada una: la hoja, cosida al revés, contiene parte del cap. XXIII.

Recto. Inc.: "alii ut iam coram omnibus..." (8).

Exp.: "...uel mensium definitio in longuis" (9).

---

(1) *Op. cit.*, 813A.

(2) *Op. cit.*, 839D.

(3) *Op. cit.*. 840D.

(4) *Op. cit.*, 841A. R. (margen de la izquierda), "Santurdejo", una posesión de Nájera.

(5) *Op. cit.*, 841A.

(6) *Op. cit.*, 841D.

(7) *Op. cit.*, 842B. En el margen de la izquierda del recto se lee "Pedroso", otra posesión de Nájera.

(8) *Op. cit.*, 846C.

(9) *Op. cit.*, 847C.

Verso. Inc.: "side omni sermone otioso..." (1).

Exp.: "...tunc nescienti adiuenti sunt."

15. 325 × 225 mm., a doble columna de 33 líneas: la hoja, cosida al revés, contiene parte del cap. LIX y principio del cap. LX.

Recto. Inc.: "uestram reuerti fratribus suis..." (2).

Exp.: "...commotus atque tenatus" (3).

Verso. Inc.: "faciant ex rebus quas dare..."

Exp.: "...relicto quandoque monasterio" (4).

El texto de esta hoja difiere de la versión de Migne, en este capítulo LIX concluye con las palabras "sanxitum antiquitusque teneatur" (5). Omite la parte de la fórmula que usaba el padre al ofrecer su hijo al monasterio: acaso se empleaba otra fórmula en España (6).

16. 310 × 215 mm., a doble columna de 33 líneas, de las cuales sólo quedan 32 porque ha desaparecido el margen de arriba: contiene esta hoja una parte del cap. LVIII.

Recto. Inc.: "monasterii regula abbatis iussione..."

Exp.: "...quia regula in lectione nouicio" (7).

---

(1) *Op. cit.*, 846A.

(2) *Op. cit.*, 906B.

(3) *Op. cit.*, 907B.

(4) *Op. cit.*, 905C.

(5) *Op. cit.*, 906D.

(6) "Carta escritoria de Villarica, Cajón 8, Villarica D 8, Año 1556. De la jurisdicion civil i criminal" son los títulos que se encuentran en la margen de abàjo del verso.

(7) *Op. cit.*, 900D.

Verso. Inc.: "hoc primo abbas non forte..." (1).

Exp.: "...super altare ponatur dicente" (2).

De nuevo en esta hoja se omite una fórmula no usada en España, puesto que el texto acaba "non facilis monasterii concessus est introitus" (3), y comienza otra vez con "Quam petitionem manu sua" (4).

La hoja 17, muy deteriorada, se ve bien claro que es anterior al siglo X puesto que no se observa la distinción *ti*. Actualmente mide 235 × 185 mm., pero está recortada por tres lados; de suerte que sólo quedan las 26 líneas inferiores. Estas líneas en la columna de la izquierda están intactas, pero el margen de la derecha y buena parte del texto están recortados. El verso es en parte ilegible por estar raspado.

Recto. Inc.: "Sed experimento uite sincera..."

Exp.: "...ueniens que in Iudam et".

No se puede leer el texto: entre las líneas aún legibles del verso se encuentra este versículo del salmo "exurge in adiutorium michi" y otros fragmentos del XXXIV.

El 18.° fragmento, que mide 235 × 170 mm., consta de dos folios, que no se siguen, restos de un cuaderno de un manuscrito de San Eugenio de Toledo. El

(1) *Op. cit.*, 901B.

(2) *Op. cit.*, 903A.

(3) *Op. cit.*, 902A.

(4) *Op. cit.*. 702D. "Probanza echa ad perpetuam rei memoriam contra el Obispo y clerigos de la Cruz, y contra los de la Abadia de como tiene el abbad las bezes casi episcopales es muy necesario", se lee en el margen inferior del recto, y arriba, entre las columnas "Obispo, 1565": "Probanza ad perpetuam rei memoriam sobre la jurisdición del monasterio de Nagera. Cyrueña", en el margen de abajo del verso.

fragmento está mal cosido, de suerte que las hojas aparecen al revés y vueltas de arriba abajo. La primera hoja, escrita a una sola columna de 26 líneas, comienza: "De catholica religione. Ego enim eum credo ante omnia secula." Otro capítulo en medio del recto empieza: "Sancte fide regula secundam diuinas scripturas et doctrinam quam a sanctis patribus accepimus. Patrem et filium et spiritum sanctum." Este texto continúa en el verso. Este folio es tal vez parte de un tratado de San Eugenio de Toledo sobre la Trinidad (1). La segunda hoja, que contiene algunos poemas de San Eugenio, aunque escrita en una sola columna de 26 líneas, está en minúscula más pequeña y junta. Empieza con "ferum non suscipit omne. Hyrcino tactus sanguine mollis erit.", el *De Adamante*, núm. XXX de sus *Opuscula* (2), y contiene el *Ad Eusicium Presbyterum* (3), e ingenioso espécimen de ginmasias métricas dirigidas *Ad Ioannem* (4), el *Versus supra lectum* (5) que comienza *Inclyti parentis*, y termina con el Versus supra *lectum* (6), que empieza *Imperat omnipotens*. Se encuentran la distinción *ti*, *p* y *Ille*.

Además de estos fragmentos traídos de Nájera hay once hojas de un magnífico manuscrito visigótico del

---

(1) "Scripsit de sancta Trinitate"; Ildefonso de Toledo, *De uiris illustribus*, XIV; Francisco de Lorenzana, *SS. PP. Toletanorum quotquot extant Opera* (Madrid, 1782), I, 14.

(2) Lorenzana, *op. cit.*, I, 63.

(3) Lorenzana, *op. cit.*, I, 31.

(4) Lorenzana, *op. cit.*, I, 30.

(5) Lorenzana, *op. cit.*, I, 58. Al margen se encuentra escrito por mano de un contemporáneo *metro eroicum elegiacum*.

(6) Lorenzana, *op. cit.*, I, 32.

siglo XI, que aunque pertenece al señor Vicente Pereda, rector del Seminario de Valladolid, ha sido prestado temporalmente al monasterio. Estos fragmentos se encontraron hace algunos años en un pueblo lejos de Oña, y son los que Clark clasificó con el rótulo "Roma, San Anselmo (sine numero)" (1).

Son 11 hojas, que miden 485 × 350 mm., escritas a doble columna de 51 líneas cada una, de unos 360 × 80 mm.: están en perfecto estado de conservación, aunque sin encuadernación, y hay además un fragmento de uno y otro folio. Estos primitivamente formaron parte de dos cuadernos de ocho hojas, colocados por este orden:

I.	1	2	3	4	5	6	7	x
II.	x	8	9	10	11	x	12	x

Incipit: "Et ayt illis: Si uobis dixero non creditis mihi..." (f. 1 r.).

Explicit: "...Ideoque uenit ut aliquorum testimo..." (f. 11 v.)

Los fragmentos contienen el fin del Evangelio de San Lucas, y la mayor parte del Evangelio de San Juan, que, no obstante, está incompleto por haberse extraviado hojas entre los folios 7 y 8.

La escritura, que es muy regular y hermosa, guarda la distinción *ti* y tiene además *p* y *ille*. Los capítulos

(1) Clark, *op. cit.*, pág. 56, núm. 679. Debemos agradecer a Dom Donatien de Bruyne la bondad con que ha querido verificar esta identidad comparando las fotografías que él sacó cuando el manuscrito estaba en Roma con las que nosotros le hemos enviado. El mismo Dom de Bruyne ha aludido a estos folios en su artículo "Les Plus Anciens Prologues Latins des Evangiles", *Revue Bénédictine*, XL (1928), 193-214.

están en negro y capitales rojas a excepción del *Incipit Evangelium secundum Iohannem* (f. 3 r.), que está en azul y amarillo. No hay ninguna miniatura, pero la inicial *I* del *In principio* está decorada en oro. Reproducimos los folios 3 r. (Lámina X) y 6 r. (Lámina XI).

WALTER MUIR WHITEHILL, JR.

Y

JUSTO PÉREZ DE URBEL, O. S. B.